

Villeroy & Boch

1748

Használati utasítás

Desing család - Premium család
Comfort család - X Line család



www.szaunagyartas.hu

Adatok és elérhetőségek

Ahhoz hogy segíteni tudjunk az új masszázsmedencéjének installálásában és karbantartásában kérjük töltsse ki az alábbi nyomtatványt és őrizze meg.

Medence adatok

Modell: _____

Sorszám: _____

Üzletkötő telefonszáma: _____

Vásárlás dátuma: _____

Beszereles dátuma: _____

Kivitelezés

Általános

1. Név: _____

Telefonszám: _____

2. Név: _____

Telefonszám: _____

Villanyszerelő

1. Név: _____

Telefonszám: _____

2. Név: _____

Telefonszám: _____

Alapozás

1. Név: _____

Telefonszám: _____

2. Név: _____

Telefonszám: _____

Tereprendezés

1. Név: _____

Telefonszám: _____

2. Név: _____

Telefonszám: _____



Tartalom

Fontos áttekintés	1
Fontos biztonsági tájékoztató	
Biztonsági előírások	2
A medence elindítása / vezérlés	
Áttekintés	5
Gépészeti szekrény	5
A medence feltöltése	6
Vezérlő rendszer	7
JetPak-ek	
A JetPak-ek áthelyezése	18
A jet-ek és specifikációi	18
A vízerősség beállítása	19
Vízminőség és kémiaja	
Vegyszerek	20
Újmedence víz.....	20
Általános víz kezelés	20
Elsőrendű higiénia	20
Vízkeimiai hibaelhárítás.....	21
A medence karbantartása	
A medence vizének leengedése és cseréje	21
A szűrők karbantartása	22
Világításcseréje.....	23
A belső kagyló védelme	23
JetPak vízvezetékek védelme	23
A medenceszekrény védelme	23
A tető védelme	23
Egyéb részek védelme	23
Fagyvédelem	24
Ritka használatú, ill. használaton kívüli időszakok.....	24
Télielésítés	24
Beüzemelés, hibaerhárítás	
Helyszínválasztás és Installáció	24-26
Szállítási alapelvek	27
Medenceméret táblázat	27
Elektromos vezetékek nyomvonalá	28
Elektromos előírások.....	28
Elektromos sémák.....	30
Hibaüzenetek.....	31-36
Hibaelhárítási segédlet	37
Garanciális feltételek	
Design család.....	38
Premium család & Comfort család.....	38
Sport X.....	38

FONTOS ÁTTEKINTÉS

Gratulálunk az új Villeroy and Boch Masszázsmedencéjéhez. Villeroy and Boch Masszázsmedencéjei a világon egyedülálló JetPak System™ szabvánnyal vannak felszerelve. JetPak® technológia hihetetlen kapacitást, maximális variálhatóságot biztosít, miközben lehetősége van továbbfejleszteni a jet rendszerét további új JetPak-okkal akár most, akár a jövőben.

Kérjük töltsön egy kis időt, azzal hogy átolvassa ezt a használati útmutatót mely az új medencéjének mind a beüzemelésben, mind a használatban fontos információkkal látja el Önt. Az utasítások betartása biztosítja az Ön új masszázsmedencéjének biztonságos installálását és használatát.

Figyelmesen olvassa el ezt a Használati útmutatót a masszázsmedencéjének beállítása előtt. Az ön Villeroy and Boch Masszázsmedencéjének Garanciája csak abban az esetben érvényes, amennyiben ennek a **Használati Útmutatónak** megfelelően történt a beüzemelés, a karbantartás és a használata. Az Ön medencéjének sorszáma fel van tüntetve mind a medence alján a gépészeti ajtó alatt, valamint a gyártói azonosító címkén a gépészeti szekrény belsejében.

A medencét és környékét használók biztonsága érdekében, kérjük, győződjön meg róla, hogy a medence és bármely szomszédos berendezés, beleértve az elektromos bekötést, csak a szükséges a helyi és / vagy országos jóváhagyások és engedélyek megszerzése után legyenek véglegesen üzembehelyezve. Kövesse az összes helyi és a országos biztonsági és a villamossági előírásokat. Egyes hatóságok előírják bizonyos kerítés és / vagy önzáró és automatikus reteszelésű kapuk használatát, hogy megakadályozza a véletlen fulladásos baleseteket a medencékben. A masszázsmedence tető egy zárendszerrel van felszerelve, mely használata elegendhetlen annak érdekében, hogy a berendezés megfelelő biztonságu legyen.



U.S. Patents: 5,754,989, 5,987,663, 6,000,073, 6,092,246, 6,256,805, 6,543,067.

New Zealand Patent: 334,093

Australia Patent: 737,335

Canada Patent: 2,260,237

Other patents pending worldwide

Villeroy and Boch Spas is defined by three series and their respective models.

Design család **Premium család**

Comfort család

SportX család Villeroy and Boch Masszázsmedencéknél fenntartjuk a jogot, hogy a különböző jellemzőket és a formatervezést megváltoztassuk bejelentés és bármilyen kötelezettségek nélkül.

Manufactured by Bullfrog International LC | 668 W 14600 S Bluffdale, UT 84065 USA

FONTOS BIZTONSÁGI TÁJÉKOZTATÓ

Őrizze meg ezt az Útmutatót

Biztonsági utasítások

Amikor telepíti és használja ezt az elektromos berendezést, az alapvető biztonsági előírásokat mindig be kell tartani, beleértve az alábbiakat:

1. Olvassa el és kövesse az utasításokat:

- ▲FIGYELEM:** Hogy csökkentse a sérülés veszélyét, ne engedje, hogy gyermekek használják ezt a terméket, kivéve teljesidejű felügyelet mellett.
- A vezeték csatlakozó áll rendelkezésre a készüléken, hogy tömör réz vezetékkel össze lehessen kötni a berendezést más fém berendezéssel, elektromos berendezések fém burkolatával, fém szivattyúval vagy vezetékkel másfélméteres távolságon belül a berendezéstől.
- ▲FIGYELEM:** Kábellel csatlakoztatott termékek esetében, földelés hiba megszakítót, és a FI relét tesztelni kell minden használat előtt. Ha a FI relé kikapcsol, válassza le a hálózatról, amíg a hibát sikerült azonosítani és javítani.
- ▲VESZÉLY:** Fulladásveszély kockázata fennáll. Fokozott körültekintéssel kell eljárni, hogy megakadályozza a gyerekek engedély nélküli hozzáférést. A balesetek elkerülése érdekében, győződjön meg, hogy a gyermekek nem használják ezt a medencét, kivéve folyamatos felügyelet mellett.
- ▲VESZÉLY:** A sérülés kockázata. A szívó szerelvények a medencében úgy vannak méretezve, hogy megfeleljenek a szivattyú által létrehozott bizonyos vízáramlásnak. Amennyiben szükséges a szívó szerelvények vagy a szivattyúk cseréje, ellenőrizze, hogy az átfolyási adatok kompatibilisek legyenek. Soha ne működtesse a medencét, ha a szívó szerelvények sérültek vagy hiányosak. Az eredetnél kisebb átfolyási sebességű szívó tartozékokra ne cserélje le a meghibásodottat.
- ▲VESZÉLY:** Áramütés veszélye. Telepítse a medencét legalább 1,5 m-re

minden fém felülettől. Ennél közelebb csak akkor lehetséges, ha minden fémfelület állandóan csatlakoztatva van egy minimum 8.4mm2 tömör rézvezetékekkel az erre a célra biztosított csatlakozó dobozhoz.

- ▲VESZÉLY:** Áramütés veszélye. Do not permit any electrical Ne engedje, hogy bármilyen elektromos készülék használatát a medence 1,5m-es körzetében: mint például a lámpa, telefon, rádió, vagy televízió. Ezek az berendezések nem rendelkeznek beépített zárlati megszakítóval. A integrált földzárlat megszakítót CSAK szakképzett villanyszerelő szerelheti be, és meg kell felelnie az összes vonatkozó elektromos előírásnak.
- ▲FIGYELEM:** sérülés kockázatának csökkentése:
 - A víz hőmérséklete a medencében soha nem haladhatja meg 40°C-t. A 38°C és 40°C közötti vízhőmérséklet biztonságosnak tekinthető az egészséges felnőttek számára. Ha a víz hőmérséklete meghaladja a 40°C, akkor káros lehet az egészségre. Az alacsonyabb hőmérséklet ajánlott kisgyermekeknek és / vagy ha a masszázsmedence használata meghaladja a 10 percet.
 - A túlzottan magas vízhőmérséklet nagy potenciállal okoz magzati károsodást a terhesség első hónapjaiban, ezért a terhes, vagy esetleg terhes nőknek korlátozniuk kell medence használat, ha a vízhőmérséklet meghaladja a 38°C-t.
 - Mielőtt beszállna a medencébe, az mérje meg a víz hőmérsékletét egy pontos hőmérővel, mivel a vízhőmérséklet-szabályozó készülékek toleranciája változó.
 - Az alkohol, drog vagy gyógyszer használata a medence használat előtt vagy alatt eszméletvesztéshez is vezethet vagy akár fulladáshoz is.
 - Túlsúlyosak személyek vagy a kórelőzményben szereplő szívbetegség, magas vagy alacsony vérnyomás, keringési problémák, és / vagy a cukorbetegség esetén forduljon orvoshoz, mielőtt használná a medencét.

- f. A gyógyszereszt használó személyek orvoshoz kell forduljanak, mielőtt használják a masszázsmedencét. Egyes gyógyszerek álmoságot válthatnak ki, míg más gyógyszerek befolyásolhatják a pulzusszámot, a vérnyomást, és/vagy a vérkeringést.
10. ▲FIGYELEM: EMBEREK FERTŐZŐ BETEGSÉGEKKEL NE HASZNÁLJÁK A MASSZÁZSMEDENCÉT.
11. ▲FIGYELEM: A SÉRÜLÉSEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN LEGYEN ÓVATOS A MEDENCÉBE VALÓ BELÉPÉSKOR VAGY KILÉPÉSKOR.
12. ▲FIGYELEM: NE HASZNÁLJA A MEDENCÉT KÖZVETLENÜL KIMERÍTŐ EDZÉST KÖVETŐEN.
13. ▲FIGYELEM: A MEDENCÉBEN VALÓ HOSSZANTARTÓ TARTOZKODÁS KÁROSÍTHATJA EGÉSZSÉGÉT.
14. ▲VIGYÁZAT: TARTSA KARBAN A VÍZMINŐSÉGET A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓNAK MEGFELELŐEN.
15. ▲VIGYÁZAT: TESZTELJE A FI RELÉT MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT.
16. ▲VIGYÁZAT: ADEQUATE DRAINAGE MUST BE PROVIDED IF THE EQUIPMENT IS TO BE INSTALLED IN A PIT OR INDOORS.
17. ▲FIGYELEM: VÉGZETES TÚLHEVÜLÉS. Túlhevülés jelentkezik amikor a belső testhőmérséklet több fokkal túllépi a normális 37°C-ot. A túlhevülés/hipertermia tünetei a szédülés, levertség, álmoság és ájulás. Az alkohol, a kábítószeres és / vagy gyógyszeres kezelés nagyban növeli a végzetes túlhevülés. A hipertermia hatásai a következők:
- Közelgő veszély érzékelésének hiánya
 - A hőérzés hiánya
 - Nem érzékeli a szűkségét a medence elhagyásának
 - Fizikai képtelen, hogy kilépjön a medencéből
 - Magzati károsodás terhes nőknél
 - Eszméletvesztés és a fulladás veszélye
18. ▲FIGYELEM: Gyermek fulladási kockázata. A medence tető nincs minősítve biztonsági tetőként. Mindig tanácsos, a medencetetőt biztonságosan rögzíteni, amikor nincs használatban. Ez segíteni fog elbátortalanítani a gyerekeket, hogy ne próbáljanak bejutni a medencébe felügyelet nélkül.
19. ▲FIGYELEM: Fulladás veszély. Legyen óvatos, amikor egyedül fürdik. Túlhasználat okozhat hányingert, szédülést, ájulást.
20. ▲VIGYÁZAT: Sérülés veszély. A kisgyermek felügyelet alatt kell tartani annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
21. ▲FIGYELEM: Sérülés veszély: A sérülések elkerülése érdekében legyen óvatos amikor beszáll a medencébe. A felületek csúszósak lehetnek, ha nedvesek. Ne lépjen vagy üljön fejtámlákra vagy a FilterCap™-re. Továbbá, tartson távol minden törékeny tárgyat a medence közeléből.
22. ▲FIGYELEM: Sérülés veszély: Nagy ózonkoncentráció rövid távú belélegzése és alacsony koncentrációjú ózon hosszú távú belélegzése is okozhat súlyos élettani hatásokat.
23. ▲VIGYÁZAT: Illetéktelen hozzáférés. A medence területét biztosítsa hogy illetéktelenek ne férjenek hozzá. Ellenőrizze, hogy minden medence korlát (kerítések, kapuk, stb) megfelel az összes vonatkozó országos és helyi előírásoknak. Tartsuk a medencetetőt lezárva, ha nem használják a medencét.
24. ▲VIGYÁZAT: Károsodás veszélye a medencében és berendezéseiben. A karbantartás a jelen kézikönyvben leírt alapján végezze, így csökken annak az esélye, hogy a medence és berendezései károsodnak. Soha ne zárja el a szellőzőnyílásokat, melyek a medence gépészeti szekrényénél vannak, ellenkező esetben a medence túlmelegedését okozhatja.
25. ▲FIGYELEM: Áramütés vagy haláleset veszélye. Ne működtesse a medencét zord időjárási körülmények között (például villámcsapás, vihar, stb.)
26. ▲VIGYÁZAT: Nem jóváhagyott tartozékok. A Villeroy & Boch által nem jóváhagyott tartozékok használata a garancia elvesztését vagy egyéb problémákat okoznak. Kérjük, forduljon a hivatalos Villeroy & Boch pool kereskedőhöz.
27. ▲VIGYÁZAT: A medence elhelyezése. Olyan alpra telepítse a medencét, amely elbírja a terhét a maximumig feltöltött medencének, és az azt használó személyek súlyát (lásd: Helyszínaválasztás és Installáció 24-26 oldalon). Valamint, olyan környezetbe helyezze el a medencét, amely képes ellenállni ismételt vízhatásnak és nagyobb víz kiömlésének.
28. ▲VIGYÁZAT: A vezetékeket csak a gyártótól, a forgalmazótól, vagy hasonló képesítéssel személytől származó vezetékekkel kell lecserélni, hogy a veszély elkerülése érdekében.
29. ▲FIGYELEM: Ezt a készüléket nem használhatják gyermekek vagy magatehetetlen személyek.
30. ▲FIGYELEM: Mielőtt az ellátás terminálokhoz hozzáférésnénk, minden tápáramkört meg kell szakítani.
31. ▲FIGYELEM: Baleset és fulladás-veszély: Ne használja a medencét a szűrők és a FilterCaps™ beszerelése előtt. A szűrők és a FilterCap-ek védelmi gátként szolgálnak a szívóberendezésekkel kapcsolatban.
32. ▲FIGYELEM: Csecsemők, idős személyek, ill. terhes vagy terhességet tervező nők. Kérjük, konzultáljon orvosával, ha a előbbi esetek valamelyike igaz Önre, vagy valakire, aki használja a medencét.

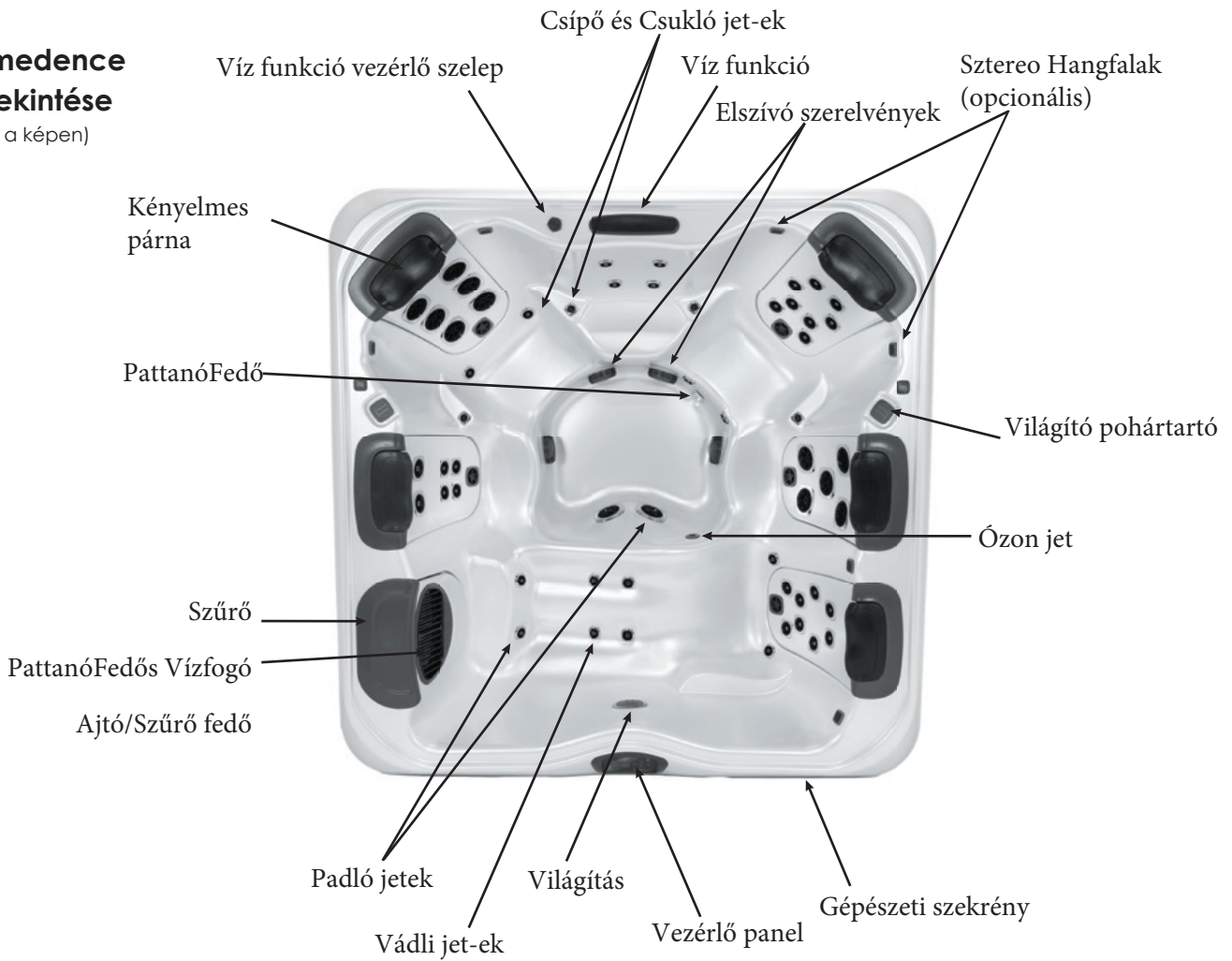


Villeroy & Boch

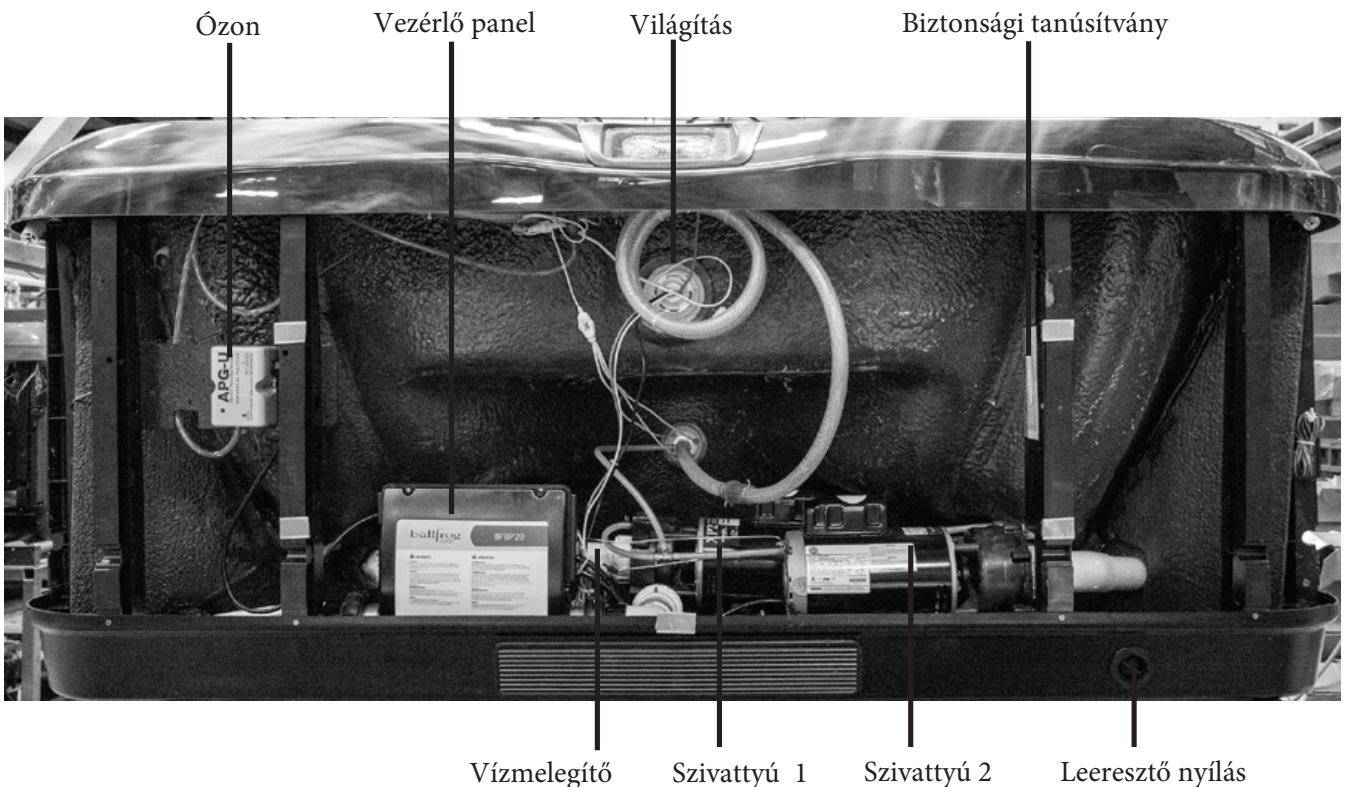
1748

A MEDENCE ELINDÍTÁSA / VEZÉRLÉS

A medence áttekintése (A7L a képen)



Gépészeti szekrény



A medence feltöltése

FIGYELEM: Az üres medence (víz nélküli) nem lehet közvetlen napfénynek kitéve, mert a kagyló károsodhat. Miután a medencét kicsomagolták, tölts fel azonnal vízzel vagy árnyékolja le a medence fedéllel vagy csomagolással, hogy megvédje a közvetlen napfénytől.

FONTOS: Ne helyezze áram alá a medencét víz nélkül. A szivattyú és a fűtés is súlyosan károsodhat.

1 Lépés : Tölts fel a medencét: Használjon egy kerti tömlőt a medence feltöltéséhez. A szűrőknél feltüntetett feltöltési szintig tölts fel a medencét.

Megjegyzés: A teljes feltöltés útmutatót a medence vízének cseréjénél találhatja (21. oldalon).

FONTOS: Soha ne tölts fel a medencét lágy vízzel, hacsak nincs megfelelő ásványi anyag kiegészítő azonnal hozzáadagolva (konzultáljon a Villeroy and Boch medence kereskedőjével). Ha a víz nagyon kemény, akkor előnyös vagy hígítjuk a víz keménységét, olyan módon hogy, a medence vizét keverjük a vízlágyító berendezés vizével, vagy adagoljunk vízlágyító vegyszert a vízbe. (konzultáljon a Villeroy and Boch medence kereskedőjével).

2 Lépés : Ellenőrizze a szivárgást: Miután a medence tele van, ellenőrizze az összes szerelvényt és a gépészeti szerkezetet, hogy észlelhető-e valahol szivárgás, mielőtt bekapcsolná a medencét. Indítsa el a szivattyút (-kat), és még egyszer ellenőrizze a szivárgást. Ha szivárgást észlel, húzza meg a szerelvényt kézzel. Ha a szivárgás továbbra is fennáll, forduljon a Villeroy and Boch medence kereskedőjéhez.



3 Lépés : A tető felszerelése: A medencetető lerögzítő pántokkal és bepantintós zárral van ellátva, ami a tetőt a medencéhez rögzíti. Ha a tetőt nem installálták a beüzemelésnél, akkor a Tető Installálás útmutatóban talál segítséget, mely a tetővel együtt érkezett.



A tető rögzítő zárjai alapvetően fontos részei a berendezésnek a biztonsági előírások betartása érdekében.

Vezérlő rendszer

FONTOS Az Ön Villeroy és Boch masszázsmedencéje 3 különböző típusú vezérlővel van ellátva: a Premium vezérlő (5 gombos), a Comfort vezérlő (6 gombos) és a X Line vezérlő (6 gombos). A mellékelt fotó segítségével keresse meg a vezérlőt a medencén és kövesse az utasítás lépéseit a vezérlés használatához.

A medence működése

Az Ön medencéjébe előre be vannak programozva gyári szűrési ciklusok és hőmérséklet beállítások. Az alábbi vezérlőpanel utasítások bemutatják, hogyan lehet eltérni az alapértelmezett beállításoktól.

Szivattyú

A képernyőn (Premium vezérlő), vagy a Comfort vezérlőn válasszon egyszer egy "Jets" gombot a szivattyú ki- ill bekapcsolásához, vagy a kétféle fokozat között (ha ezzel a lehetőséggel el van látva a medencéje) A szivattyú egy adott idő után automatikusan kikapcsol. Az 1. szivattyú alacsony fokozaton 1 óra alatt kapcsol ki, magas fokozaton 30 perc alatt. Az 1. szivattyú akkor üzemel alacsony fokozaton, amikor valamelyik másik szivattyú szintén működésben van. Ha a medence a "Ready Mode" állapotban van (lásd 8. oldal Premium vezérlő, és 13. oldal Comfort vezérlő), 1. szivattyú alacsony fokozaton bekapcsol legalább 1 percre, 30 percenként, hogy észlelje a medence vízhőmérsékletét (poll-ing) és felfűtsön a beállított hőmérsékletre. Ilyenkor, amikor az automatikus alacsony fokozat beindul nem lehet a vezérlőpanelről kikapcsolni, de magas fokozatra át lehet állítani.

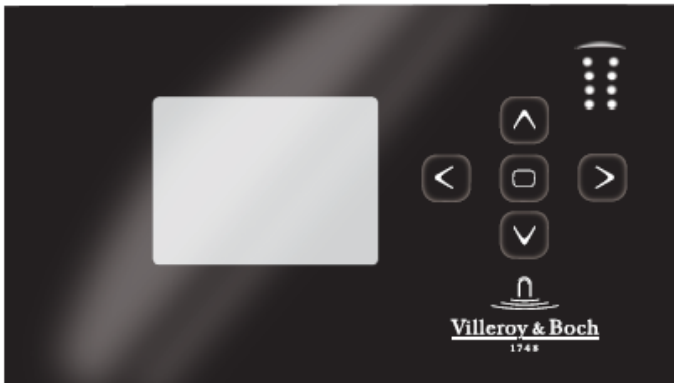
Szűrés és ózon rendszer

1. szivattyú alacsony fokozaton, és az ózon generátor fog működni a szűrés során. A rendszerbe előre be vannak programozva gyári szűrési ciklusok, melyek napi kétszer futnak le. A szűrési idő és annak hossza programozható (lásd 8. oldal Premium vezérlő, és 12. oldal Comfort vezérlő). Egy második szűrő ciklust le lehet tiltani, amennyiben szeretné. Minden szűrő ciklus elején a szivattyúk röviden beindulnak, a vízvezeték megtisztítása miatt, hogy ezáltal fenntartsák a jó vízminőséget.

Fagyvédelem

Ha a hőmérséklet-érzékelők (melyek a fűtőelem részei) elég alacsony hőmérsékletet észlelnek, akkor beindítják a vízrendszert, hogy a fagyás elleni védelemet fenntartsák. A vízrendszer folyamatosan vagy periodikusan fog működni a körülményektől függően.

Premium medencecsalád



Töltse fel!

Előkészületek és feltöltés

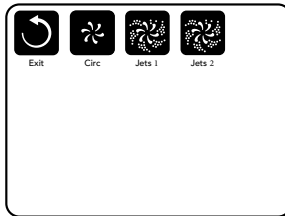
Töltse fel a medencét a helyes üzemi szintre. Feltétlenül nyissa ki az összes szelepet és fűvókákat a vízvezeték-rendszer feltöltése előtt, hogy a lehető legtöbb levegő távozhasson a vízvezeték és az vezérlő rendszerből a töltési folyamat alatt. Miután a főpanelen bekapcsolta az áramot, a felső oldali panel megjeleníti egy loccsanást vagy az indítási képernyőt.

Előkészületek üzemmód

Miután a kezdeti indítási szekvencia véget ért, a vezérlő belép Priming Mode üzemmódba, és megjelenik egy Priming Mode képernyője. Csak szivattyúk ikonok jelennek meg a feltöltési mód képernyőn. A rendszer automatikusan visszatér a normál fűtéshez és szűréshez a Priming Mode végén, amely 4-5 percig tart. Az indítás üzemmódban a fűtés le van tiltva, hogy a beindító folyamat befejeződhessen anélkül, hogy a fűtőelem alacsony fokozaton, vagy áramlás nélkül áram alá kerüljön. Semmi sem indul el automatikusan, de szivattyúkat a jet gombok megnyomásával el tudjuk indítani. Priming Mode elhagyásához nyomja meg a „Kilépés” gombot.

A szivattyúk felkészítése

Amint a Priming Mode megjelenik a képernyőn válassza ki a panelen a „Jets 1” gombot egyszer az 1. szivattyú alacsony fokozatához és még egyszer a magashoz. Továbbá, válassza ki a másik szivattyúkat is, azok bekapcsolásához. A szivattyúknak magas fokozaton kell futniuk, hogy az indítást elősegítsék. Ha a lágyindítás 2 perc alatt nem fejeződik be és a víz nem folyik a jet-ekből, akkor ne engedje a szivattyúkat tovább üzemelni. Kapcsolja ki a szivattyúkat és ismétlje meg a folyamatot.



Priming Mode

Megjegyzés: A szivattyúk ki ill. ismételt bekapcsolása egy új lágyindítási folyamatot eredményez. Néha a szivattyú pillanatra való kikapcsolása segít a lágyindításban. Maximum 5 alkalommal próbálja meg ezt. Ha a szivattyúk nem indulnak, akkor kapcsolja ki a készüléket és forduljon a beüzemelőhöz (ill. az Ön üzletkötőjéhez).

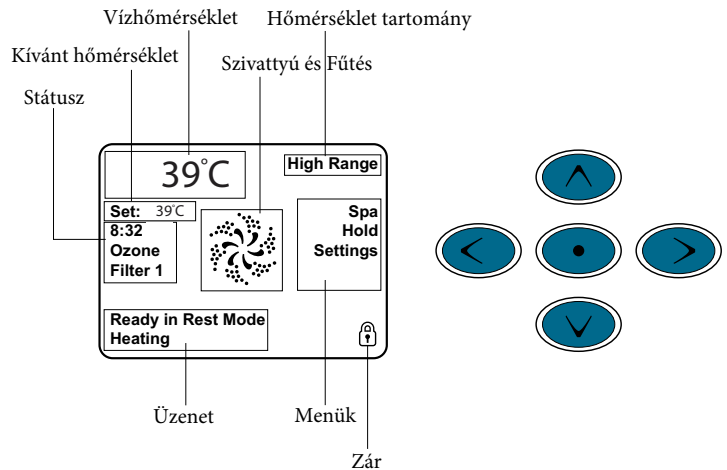
Fontos: A szivattyúk nem lehetnek bekapcsolva 2 percnél hosszabb ideig, ha lágyindítás nem sikeres. Semmilyen körülmények között ne legyen bekapcsolva a szivattyú 4-5 percnél hosszabb ideig ha lágyindítás nem sikeres lágyindítás üzemmódban. Ellenkező esetben a szivattyú károsodását okozhatja és a fűtést bekapcsolja és túlmelegedést idézhet elő a rendszerben. Amint a rendszer túl van a Priming Mode üzemmódon, a felső panel a Főképernyőt fogja mutatni, de a hőmérsékletet még nem fogja jelezni, ahogy azt az alábbi képen látja. Ez azért van, mert a rendszernek szüksége van arra, hogy a víz legalább egy percig cirkuláljon, mielőtt azt mérni tudná ill. kijelezn.

— — — °F — — — °C

A főképernyő

A medence státusza

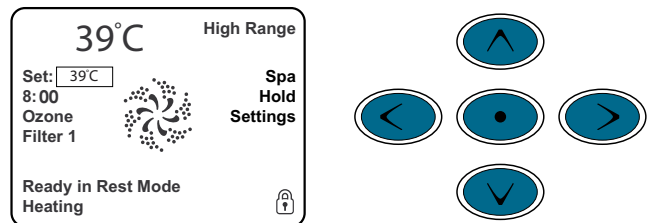
Fontos információkat láthat a Fő képernyőn a medence működésével kapcsolatban. A legfontosabb funkciók, beleértve a hőmérséklet beállítását, elérhető ezen a képernyőn. A tényleges hőmérséklet leolvasható nagy számokkal és a kívánt hőmérsékletet be lehet állítani. Az idő, az ózon és a szűrő működés, valamint egyéb üzenetek és figyelmeztetések is itt láthatóak. A magas hőmérséklet és az alacsony hőmérsékleti tartomány: a jobb felső sarokban van feltüntetve. A Jets ikon közepén elkezd forogni, ha valamelyik szivattyú működésben van, és megváltozik a színe ha a fűtés is üzemel. Egy lakat ikon látható, ha a panel vagy a beállítás le van zárva. A menu lehetőségeket a jobb oldalon lehet kiválasztani, és a kijelző át fog váltani, hogy részletesebb vezérlést vagy program funkciókat mutasson.



Navigáció

A navigáció a teljes menürendszerben a kezelőpanel 5 gombjának segítségével történik. Ha a szöveges fehérre változik a navigáció során, az azt jelzi, hogy ki van kiválasztva. A kiválasztott menüpontot általában a középső ill. a „Select” gombbal tudjuk elfogadni. A beállított hőmérséklet az egyetlen elem, amelyet meg lehet változtatni a fő képernyő bal oldalán. Nyomja meg a bal nyíl gombot, hogy a beállított hőmérséklet fehérre váltsön, melyet ezután a fel és le gombokkal lehet változtatni. Ha megnyomja a Select gombot vagy a jobb nyíl gombot, akkor elmenti az új beállított hőmérsékletet.

A képernyő jobb oldalán a menüpontokat ki lehet kiválasztani a Fel és Le gombokkal. A Select gombbal válasszon ki egy elemet. Ezek közül az egyiket kiválasztva egy új képernyőre jutunk, ahol további beállítások elérhetőek.



Üzenetek

A képernyő alján az üzenetek jelenhetnek meg időnként. Néhány üzenetet figyelmen kívül lehet hagyni a felhasználónak (lásd 12. oldal)

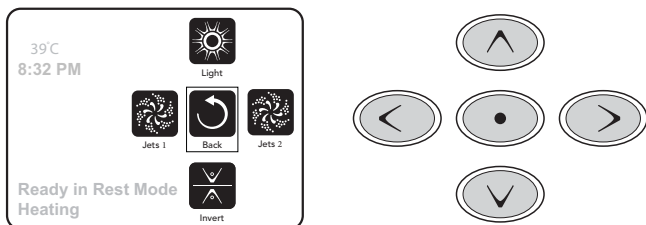
Nyomja meg és tartsa lenyomva

Ha a Fel vagy Le gombot lenyomva tartja a beállított hőmérséklet kiválasztásakor, a hőmérséklet is változni fog, amíg a gomb fel nem engedi, vagy ha a hőmérséklet tartomány a határértékét eléri.

A medence kijelzője

Egy Gombnyomás

A medence képernyője mutatja az összes rendelkezésre álló berendezést, melyet be lehet állítani egy könnyen használható képernyőn. Minden gomb rögzítve van egy meghatározott funkcióra, és egy nagyon egyszerű felhasználói felületen keresztül lehet használni. A kijelzőn megjelennek az ikonok, amelyek az adott medence modellre felszerelt berendezésekhez tartoznak, így ez a képernyő a választható kiegészítőktől függően változhat.



A szivattyúknak több fokozatuk van, így az ikonok tükrözik a berendezés állapotát. Az alábbiakban néhány példát láthatunk a 2 fokozatú szivattyúk ikonjaira:



Jetek kikapcsolva



Alacsony fokozat



magas fokozat

Megjegyzés: Az 1. számú fűtő szivattyúhoz tartozó szivattyú ikon közepe vörös lesz, ha a fűtés működik.

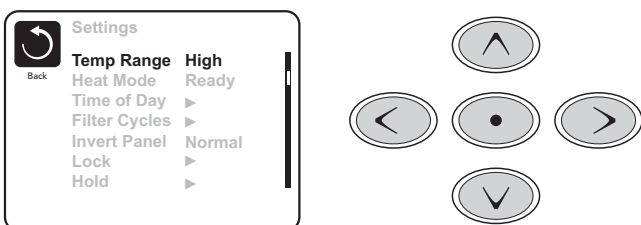
A beállítások képernyő

Programozás, egyéb.

A beállítások képernyő az, ahol minden programozást és egyéb medence működést irányíthatunk. Ez a képernyő számos funkciót tartalmaz közvetlenül beállíthatóak. Ezek a funkciók közé tartozik a Temp Range, Heat Mode, és az Invert Panel. Amikor ezekből valamelyiket kiválasztjuk, a Select gomb segítségével válthatunk két beállítás között. Minden más menüpont (ahol egy nyíl mutat jobbra) egy másik szintre visz a menüben.

Lenyomva tartva

Ha a Fel vagy Le gombokat lenyomva tartja, amikor egy menüpont ki van jelölve, a listát gyorsan lehet görgetni, fentről lefelé. A görgetősáv a képernyő a jobb oldalán mutatja a kijelölt elem relatív helyzetét a listában.



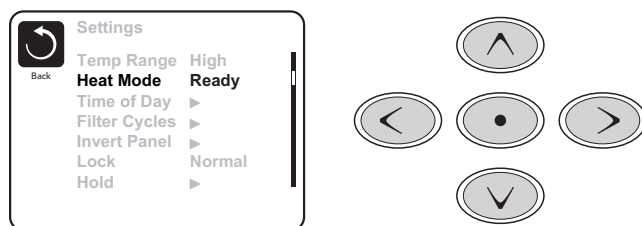
Kettő hőmérséklet tartomány (Magas vagy Alacsony)

Ez a rendszer magában foglal két hőmérséklet-tartomány beállítást független beállított hőmérsékletekkel. A kívánt tartományt a Settings (Beállítások) képernyőn lehet kiválasztani, és a fő képernyő jobb felső sarkában jelenik meg. Ezeket a tartományokat több esetben lehet használni, például az „azonnali használat” beállítás vagy a „nyaralás” beállítás. Minden tartomány fenntartja a felhasználó által beprogramozott saját beállított hőmérsékletét. Ily módon, amikor egy tartomány ki van választva, a medence felfűt a tartományhoz beállított hőmérsékletre.

High Range (Magas tartomány) 27 ° C és 40 ° C között állítható. Low Range (Alacsony tartomány) 10 ° C és 37 ° C között állítható. Freeze Protection (Fagyvédelem) mindkét tartományban aktív.

Fűtési üzemmód – Ready vagy Rest (kész vagy nyugalmi)

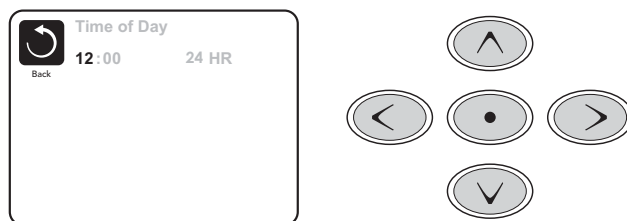
Annak érdekében, hogy a medence felmelegedjen, a szivattyúnak keringetnie kell a vizet a fűtőberendezésen keresztül. A szivattyú, amely ezt a funkciót ellátja az úgynevezett „fűtő szivattyú”. A fűtő szivattyú READY módban 30 percenként keringetni kezdi a vizet, annak érdekében, hogy a víz állandó hőmérsékleten maradjon, és szükség szerint bekapcsol a fűtés, valamint frissíti a hőmérséklet kijelzőt is. Ez az úgynevezett „lehívás”. REST módnál csak a programozható szűrő ciklus közben lehet a fűtést beindítani. Mivel a lekérdezésre ilyenkor nem kerül sor, a hőmérséklet kijelző nem feltétlenül az aktuális hőmérsékletet mutatja addig, amíg a fűtő szivattyú újra egy-két percet be nem indul. Míg 1. szivattyú magas fokozatát lehet ki és bekapcsolni, az alacsony fokozat nem kapcsol ki a beállított hőmérséklet eléréseig, vagy 1 órán keresztül. REST üzemmód ajánlott a leggazdaságosabb használathoz.



Időbeállítás

Mindenképpen állítsa be a Time-of-Day-t (időbeállítást)

Az idő beállítása (time-of-day) fontos a szűrési idők és egyéb háttér jellemzők meghatározásához. “Set Time” (Idő beállítás) üzenet jelenik meg a kijelzőn, ha nincs beállítva az idő a memóriában. A Settings (Beállítások) képernyőn válassza ki a Time-of-Day vonalat. A Time-of-Day képernyőn egyszerűen navigáljon jobbra és balra, hogy kiválassza a következőket óra, perc, AM / PM (délelőtt / délután) és a 12/24 óra. A Fel és Le gombokkal lehet új értékeket beállítani.



A beállítások elmentése

A Time-of-Day képernyő egyszerű, szerkeszthető képernyő, amely megmutatja vezérlő egy jellemzőjét, amely az összes többi szerkeszthető képernyőn is hasonlóan működik.

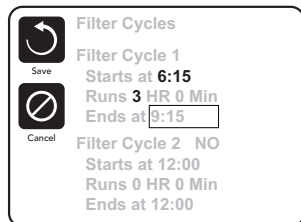
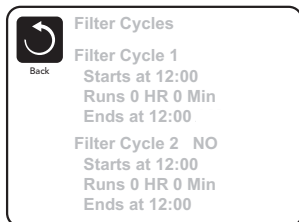
Ha valamit megváltoztatunk, a Back (Vissza) ikon Save (Mentés) ikonra változik és a egy új ikon Cancel (Mégsem) jelenik meg a Save ikon alatt. A balra a navigálás kiemeli a Mentés ikont, majd a lefelé lépés lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy megszüntesse a folyamatban lévő változtatást. A Select (Kiválasztás) gombot megnyomva elmentjük a változtatásokat vagy elvetjük azokat, majd az előző képernyőre térünk vissza.



A szűrés beállítása

1. Szűrési ciklus

Az idő beállításához hasonló navigációval és beállítással, a Filter Cycles (Szűrő ciklusok) kezdési időpontját és hosszát is beállíthatjuk. állíthatjuk be a kezdési idő és az időtartamot. Minden beállítás 15 perces lépésekben állítható. A panel kiszámítja a befejezési időt, és automatikusan kijelzi.



2. Szűrési ciklus

Egyszerűen lépkedjen a Filter Cycle 2 (2. Szűrési ciklushoz) a jobb navigációs gombbal, amikor a YES (Igen) van kijelölve, nyomja meg a fel vagy le gombot, így kapcsolhatja ki vagy be a 2. szűrési ciklust. Amikor 2. szűrési ciklus van bekapcsolva, akkor ugyanúgy lehet beállítani, mint 1. szűrési ciklust jobbra lépkedve. Lehetséges a két szűrési ciklus átfedése is, ami lerövidíti az általános szűrési időt az átfedés időtartamával.

Megjegyzés: A medence gyári alapértelmezett szűrő ciklusa naponta 8:00 és 18:00-kor kezdődik. Javasoljuk, hogy módosítsa a szűrési ciklust úgy, hogy közvetlenül a szokásos medence használat ideje előtt legyen.

Tisztítási ciklusok

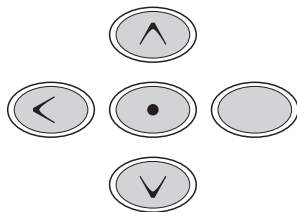
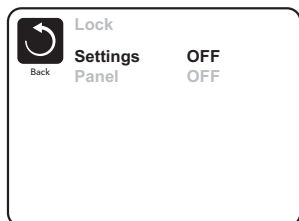
In order to maintain sanitary conditions, as well as protect against freezing, secondary water devices will purge water from their respective plumbing by running briefly at the beginning of each filter cycle. If the Filter Cycle 1 duration is set for 24 hours, enabling Filter Cycle 2 will initiate a purge when Filter Cycle 2 is programmed to begin.

Invert Panel (átfordítás)

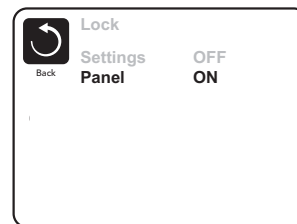
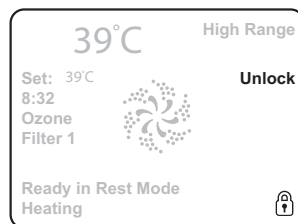
Az Invert Panel kiválasztásával a kijelző és a gombok átfordulnak, így a kijelző könnyen működtethető a medencén belülről vagy a medencén kívülről is.

A működés korlátozása

A vezérlést lehet korlátozni, hogy megakadályozzuk a nem kívánt használatot vagy hőmérséklet szabályozást. A panel lezárása megakadályozza a vezérlő a használatát, de minden automatikus funkciók továbbra is aktív. A Settings (Beállítások) lezárása továbbra is lehetővé teszi a jet-ek és az egyéb funkciók használatát, de a beállított hőmérsékletet és egyéb programozott beállításokat nem lehet módosítani.



Feloldás



Az Unlock (Feloldás) lépéseit a navigációs gombokkal lehet elérni a Lock képernyőn. A feloldás lépései ugyanazok mind Panel Lock (panel zárnál), mind a Settings Lock (Beállítások zárnál). Lépjen az Unlock-ra (Feloldás), és jelölje ki, majd lépjen a panel „ON”-ra, és jelölje ki a mielőtt a feloldás lépéseibe lépne.



További beállítások

Hold (Pillanat állj) üzemmód

Hold üzemmódot akkor használja, amikor a JetPak-eket áthelyezzük vagy a szűrőket cseréljük és ideiglenesen ki kell a szivattyúkat kapcsolni. A Hold üzemmód 1 óráig tart, kivéve ha manuálisan ki nem kapcsoljuk. Ha a medence karbantartása több mint 1 órát venne igénybe, akkor legjobb lekapcsolni a medencét teljesen.

Utilities (segédprogramok)

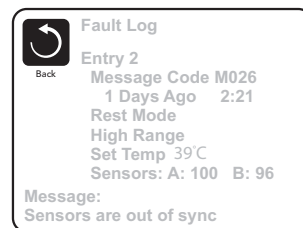
A Utilities (segédprogramok) menü a következőket tartalmazza:

A/B Temps (Két hőmérséklet)

Amikor ez be van kapcsolva, akkor a hőmérséklet kijelző felváltva mutatja az A szenzor és a B szenzor (fűtőszivattyúban) értékeit.

Fault Log (Hibanapló)

A Hibanaplóban nyomon követhető az elmúlt 24 hiba, amit a szervizelő személy meg tud tekinteni.

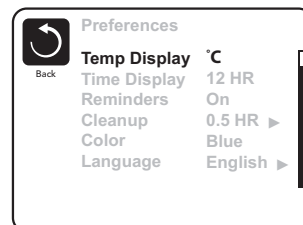


Preferences (Egyéni beállítások)

A beállítások menü lehetővé teszi, hogy ön bizonyos paramétereket megváltoztasson személyes igényeinek megfelelően.

Temp Display (hőfok kijelzése)

Változtassa a hőmérsékletet kijelzését Fahrenheit és Celsius között.



egyéni beállítások (preferences) folytatás)

Time Display (Idő kijelzése)

12 vagy 24 órás kijelzés közül választhatunk.

Reminders (Emlékeztetők)

Itt bekapcsolhatja vagy ki a különböző üzeneteket.
(pl. "Clean Filter" tisztítsd ki a filtereket)

Cleanup (nagytakarítás)

Cleanup (takarítás) ciklus időtartama nem mindig elérhető, ilyenkor nem jelenik meg. Amikor elérhető, állítsa be az 1 számú szivattyú időtartamát. Ez automatikusan fut minden medencehasználat után. (0-4 óra a választható időtartam)

Color (Szín)

A Select (választás) gomb lenyomásával, ha a Color (szín) van kiválasztva ezzel végiglépteti 5 háttérszínen, ami elérhető a vezérlőn keresztül.

Language (Nyelv)

A nyelv módosítása megjelenik a kijelzőn.

Információ

Rendszer információ

A System Information menü megjeleníti a különböző beállításokat, és az adott rendszer azonosítását. Ahogy az egyes menü elemek ki vannak jelölve, az adott elem a részletei megjelennek a képernyő alján.

Software ID (SSID) / Szoftver info

A rendszer szoftver azonosítóját mutatja.

System Model / Típuszám

A rendszer típuszámát mutatja.

Current Setup / Beállítás

Az éppen beállított konfiguráció számát jelzi.

Configuration Signature /

Konfiguráció azonosító

A rendszer konfigurációs file-jának információja.

Heater Voltage / Fűtés feszültség

A fűtő konfigurált működési feszültségét jelzi.

Heater Type / Fűtő típus

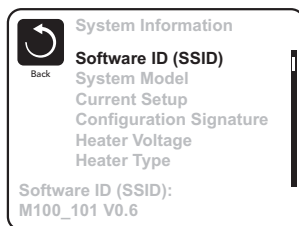
A fűtő típusának azonosító számát jelzi ki.

Dip Switch Settings / DIP kapcsoló beállításai

A fő áramköri lapon az S1 (DIP kapcsolón) állását jelzi.

Panel Version / panel verzió

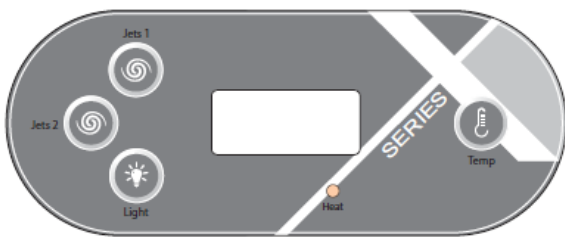
A szoftver számát jelöli a felső vezérlő panelen.



Confort és SportX medencék



(Comfort Control)



(SportX)

Töltse fel!

Előkészületek és feltöltés

Töltse fel a medencét a helyes üzemi szintre. Feltétlenül nyissa ki az összes szelepet és fűvókákat a vízvezeték-rendszer feltöltése előtt, hogy a lehető legtöbb levegő távozhasson a vízvezeték és az vezérlő rendszerből a töltési folyamat alatt. Miután a főpanelen bekapcsolta az áramot, a felső oldali panel különböző lépéssorozatokat megy keresztül. Ezek a lépéssorozatok szabályosak és a medence vezérlés konfigurációjáról egy sor információt mutatnak.

Előkészületek üzemmód

A Priming Mode (előkészületek) 4-5 percig tart, és manuálisan is ki lehet belőle lépni, ha a szivattyúk üzemképesek.



Függetlenül attól, hogy automatikusan vagy manuálisan lépünk ki ebből az üzemmódból rendszer automatikusan visszatér a normál fűtéshez és szűréshez. Az indítás üzemmódban a fűtés le van tiltva, hogy a beindító folyamat befejeződhessen anélkül, hogy a fűtőelem alacsony fokozaton, vagy áramlás nélkül áram alá kerüljön. Semmi sem indul el automatikusan, de szivattyúkat a „Jet” gomb megnyomásával el tudjuk indítani.

A szivattyúk felkészítése

Amint a Priming Mode megjelenik a képernyőn válassza ki a panelen a „Jets 1” gombot egyszer az 1. szivattyú alacsony fokozatához és még egyszer a magashoz. Továbbá, válassza ki a másik szivattyúkat is, azok bekapcsolásához. A szivattyúknak magas fokozaton kell futniuk, hogy az indítást elősegítsék. Ha a lágyindítás 2 perc alatt nem fejeződik be és a víz nem folyik a jet-ekből, akkor kapcsolja ki a szivattyúkat Priming Mode tovább üzemelni. Kapcsolja ki a szivattyúkat és ismételve meg a folyamatot.

Megjegyzés: A szivattyúkat ki ill. ismételt bekapcsolása egy új lágyindítási folyamatot eredményez. Néha a szivattyú pillanatra való kikapcsolása segít a lágyindításban. Maximum 5 alkalommal próbálja meg ezt. Ha a szivattyú nem indulnak, akkor kapcsolja ki a készüléket és forduljon a beüzemelőhöz (ill. az Ön üzletkötőjéhez).

Fontos: A szivattyúkat nem lehetnek bekapcsolva 2 percnél hosszabb ideig, ha lágyindítás nem sikeres. Semmilyen körülmények között ne legyen bekapcsolva a szivattyú 4-5 percnél hosszabb ideig ha lágyindítás nem sikeres lágyindítás üzemmódban. Ellenkező esetben a szivattyú károsodását okozhatja és a fűtést bekapcsolja és túlmelegedést idézhet elő a rendszerben.

Kilépés a Priming (Előkészítés) üzemmódból

Ki tud lépni a Priming Mode-ból, ha megnyomja a „Temp” (hőmérséklet) gombot (Fel ill. Le). Megjegyezzük, hogy ha nem lépett ki manuálisan ebből az üzemmódból a fentiek alapján, akkor 4-5 perc alatt befejeződik automatikusan.

Győződjön meg, hogy eddigre a szivattyú(k) már üzemképesek-e. Miután a rendszer kilépett a Priming módból, a felső oldal panel röviden megmutatja a beállított hőmérsékletet, de a kijelzőn a mért hőmérséklet még nem látható, az alábbiak szerint. Ez azért van így, mert a rendszernek szüksége van arra, hogy körülbelül 1 percig víz folyjon át a fűtőberendezésen keresztül a víz hőmérsékletének meghatározásához és megjelenítéséhez.



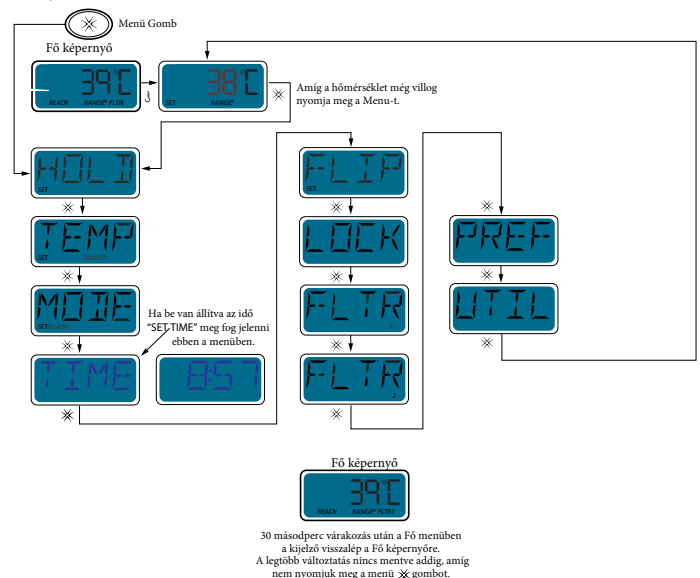
Fő menük

Navigáció

A navigáció a teljes menürendszerben a kezelőpanel 3 gombjának segítségével történik. A hőmérséklet beállítására egyetlen gomb szolgál. A Warm (meleg) és Cold (hideg) menüpontokat is lehet használni, hogy így egyszerűsítsük a navigációt és a programozást úgy, hogy csak egyetlen Hőmérséklet ikon látszik. A MENU gombot is arra használjuk, hogy a különböző menüpontokat kiválasszuk és navigáljunk bennük. Ha megnyomjuk a MENU gombot a főképernyőn (normál működés közben), akkor belépünk a menükbe. A Hőmérséklet gomb(ok) tipikus használata lehetővé teszi a beállított hőmérséklet változtatását, miközben a számok villognak az LCD kijelzőn. A MENU gomb megnyomása a számok villogásakor, szintén beléptet a menükbe. A menükből bizonyos gombnyomásokkal kiléphetünk. Ha egyszerűen vár néhány másodpercig a panel visszatér a normál működéshez.

Indítási Képernyő

Minden alkalommal, amikor a rendszert elindítjuk egy sor szám jelenik meg. Az indulási adatok után a rendszer belép a Priming (előkészítés) üzemmódban (lásd a 3. oldalt)



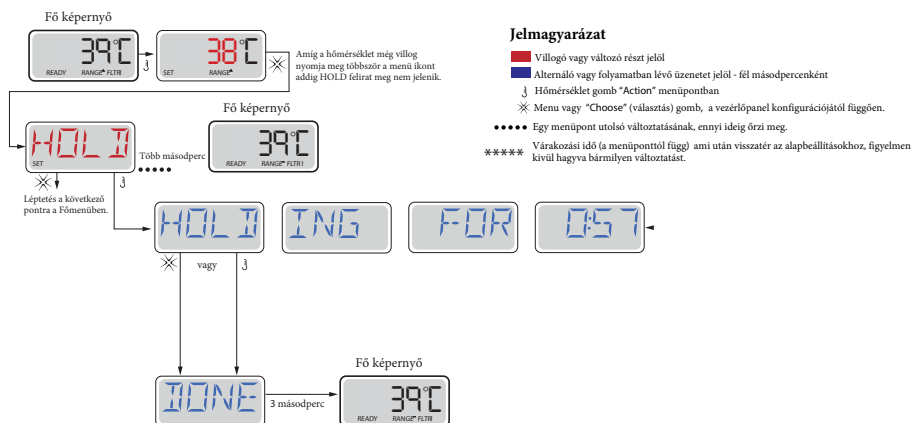
Jelmagyarázat

- Villogó vagy váltózó rész jelöl
- Alternáló vagy folyamatosan lévő üzenet jelöl - fél másodpercenként
- ↓ Hőmérséklet gomb "Action" menüpontban
- * Menu vagy "Choose" (választás) gomb, a vezérlőpanel konfigurációjától függően.
- Egy menüpont utolsó változtatásának, amely ideig őrzi meg.
- ***** Várakozási idő (a menüponttól függ) ami után visszatér az alapbeállításokhoz, figyelmen kívül hagyva bármilyen változtatást.

Hold (Készzenlét)

Hold üzemmód

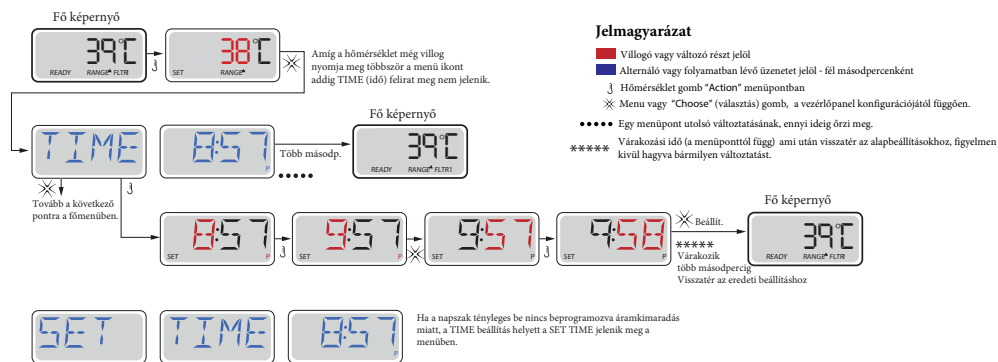
A Hold üzemmódot arra szolgál, hogy a szivattyúkat kikapcsolja ideiglenesen, amíg a JetPak-okat áthelyezzük vagy tisztítás ill. filtercsere esetén. A Hold készzenléti üzemmód 1 órán keresztül tart, kivéve ha manuálisan kilépünk belőle.



Time of Day (időpont)

Győződjön meg arról hogy beállította a Time-of-Day (pontos idő)

Az idő beállítása fontos a szűrési és egyéb háttérben zajló folyamatokhoz. Amikor a TIME menüben a SET TIME (időbeállítás) villog a kijelzőn, akkor még nincs elmentve idő a memóriába. A PREF (Egyéni beállítások) menüben 24 órás idő formátumot be lehet állítani. (lásd a 28. oldal)



Hőmérséklet és hőmérséklet tartomány

A hőmérséklet beállítása

Ha megnyomjuk a Fel ill. a Le gombokat (hőmérséklet gombok) a hőmérséklet elkezd villogni. Ha újra megnyomjuk, akkor meg tudjuk változtatni a beállított hőmérsékletet. Amikor a kijelző már nem villog a medence felfűt az új beállított hőmérsékletre, amennyiben az szükséges.

Nyomja meg és tartsa lenyomva

Ha a hőmérséklet gombot nyomva tartja, amikor a hőmérséklet villog, akkor a gomb elelgedéséig változik a hőmérséklet. Ha csak egy gomb van és elértük a hőmérséklet tartomány határát, miközben le van nyomva a gomb, akkor a megfordul a hőmérséklet változásának iránya.

Kettő hőmérséklet tartomány (Magas vagy Alacsony)

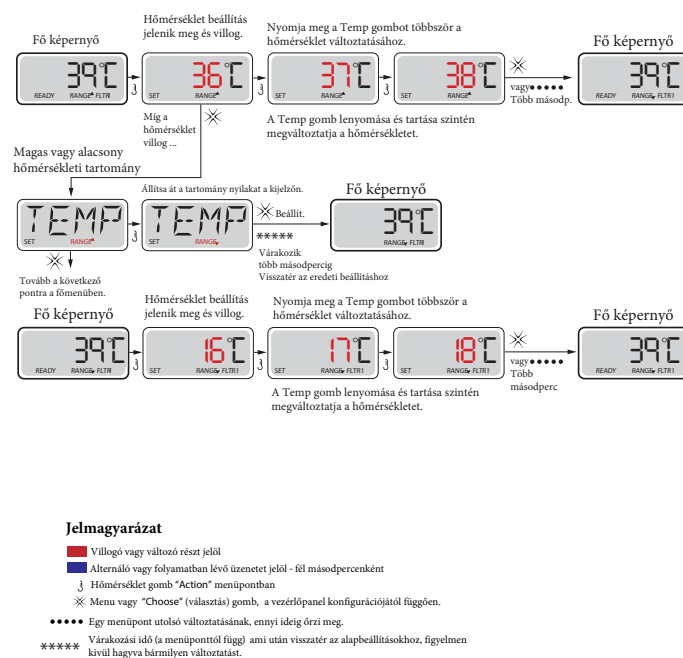
Ez a rendszer magában foglal két hőmérséklet-tartomány beállítást független beállított hőmérsékletekkel. A kívánt tartományt a Settings (Beállítások) képernyőn lehet kiválasztani, és a fő képernyő jobb felső sarkában jelenik majd meg. Ezeket a tartományokat több esetben lehet használni, például az „azonnali használat” beállítás vagy a „nyaralás” beállítás. Minden tartomány fenntartja a felhasználó által beprogramozott saját beállított hőmérsékletét. Ily módon, amikor egy tartomány ki van választva, a medence felfűt a tartományhoz beállított hőmérsékletre.

Például:

High Range (Magas tartomány) 27 ° C és 40 ° C között állítható. Low Range (Alacsony tartomány) 10 ° C és 37 ° C között állítható. Freeze Protection (Fagyvédelem) mindkét tartományban aktív.

További hőmérséklet vezérlési információ a következő oldalon.

Hőmérséklet vezérlés ábrája



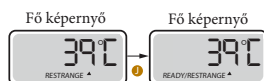
Ready és Rest (kész és nyugalmi) üzemmód

Fűtési üzemmód – Ready vagy Rest (kész vagy nyugalmi)

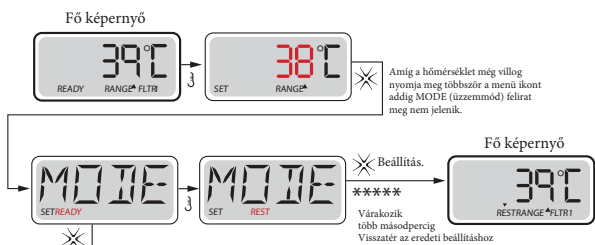
Annak érdekében, hogy a medence felmelegedjen, a szivattyúnak keringetnie kell a vizet a fűtőberendezésen keresztül. A szivattyú, amely ezt a funkciót ellátja az úgynevezett „fűtő szivattyú”. A fűtő szivattyú READY módban 30 percenként keringetni kezdi a vizet, annak érdekében, hogy a víz állandó hőmérsékleten maradjon, és szükség szerint bekapcsol a fűtés, valamint frissíti a hőmérséklet kijelzőt is. Ez az úgynevezett „lehívás”. REST módnál csak a programozható szűrő ciklus közben lehet a fűtést beindítani. Mivel a lekérdezésre ilyenkor nem kerül sor, a hőmérséklet kijelző nem feltétlenül az aktuális hőmérsékletet mutatja addig, amíg a fűtő szivattyú újra egy-két percre be nem indul. Míg 1. szivattyú magas fokozatát lehet ki és bekapcsolni, az alacsony fokozat nem kapcsol ki a beállított hőmérséklet eléréseig, vagy 1 órán keresztül. REST üzemmód ajánlott a leggazdaságosabb használathoz.

Ready-in-Rest (kész a nyugalmiban) üzemmód

READY/REST (Kész/Nyugalmi) felirat jelenik meg a kijelzőn amikor Rest (nyugalmi) üzemmódban a Jet 1 (1. szivattyú) meg van nyomva. Ilyenkor azt feltételezve, hogy a medencét használják a medence felfűt a beállított hőmérsékletre. A Pump 1 High (1. szivattyú Magas fokozatot) ki be lehet kapcsolni a Pump 1 Low (1. szivattyú Alacsony fokozat) addig üzemel, míg a kívánt hőmérsékletet el nem érte, vagy 1 óra el nem telik. Egy óra elteltével a rendszer visszatér a Rest (nyugalmi) üzemmódba. Továbbá úgy is kiléphetünk ebből az üzemmódból, hogy belépünk az Mode (üzemmód) menübe és átállítjuk az üzemmódot.



Ready és Rest üzemmód ábrája



Jelmagyarázat

- Villogó vagy változó rész jelöl
- Alternáló vagy folyamatban lévő üzenet jelöl - fél másodpercenként
- ↓ Hőmérséklet gomb "Action" menüpontban
- ✱ Menü vagy "Choose" (választás) gomb, a vezérlőpanel konfigurációjától függően.
- Egy menüpont utolsó változtatásának, ennyi ideig őrzi meg.
- ***** Várakozási idő (a menüponttól függ) ami után visszatér az alapbeállításokhoz, figyelmen kívül hagyva bármilyen változtatást.

Tovább a következő pontra a főmenüben ha nem váltottunk még.

Váltás a READY és a REST között

Ha megnyomja a menüt, amikor a kijelzőn átváltunk, akkor a főképernyőre lép.

A READY mód lehetővé teszi a medencének az adatgyűjtést, és meghatározza kell-e fűteni. A panel "aktuális" hőmérséklet-kijelzőn marad.

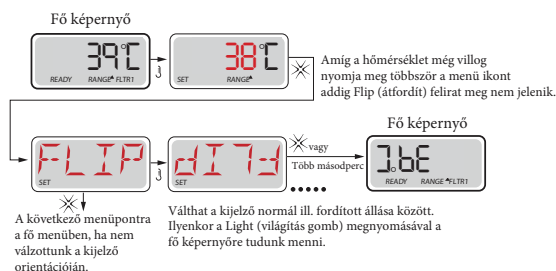
A REST mód nem fog adatokat gyűjteni, és csak a szűrési ciklusok alatt fog fűteni. A panel nem jeleníti meg a pillanatnyi hőmérsékletet minden pillanatban.



A főképernyőn a RUN PUMP FOR TEMP (kapcsolja be a szivattyú) felirat jelenik meg, ha a szűrőszivattyú nem működött több mint 1 órán keresztül. A Fő képernyő általában a szűrőciklusok alatt jelenik meg, vagy ha a medence használatban van.

Ha a szűrőszivattyú legalább egy órára kikapcsolt állapotban van, akkor ha a bármelyik funkció gombot - a fény kivételével - a panelen lenyomja, akkor a szivattyú a fűtőtesttel együtt működni fog, így a hőmérséklet érzékelhető és megjeleníthető.

Flip (fordított) kijelző



A következő menüpontra a fő menüben, ha nem váltottunk a kijelző orientációján.

Válthat a kijelző normál ill. fordított állása között. Ilyenkor a Light (világítás gomb) megnyomásával a fő képernyőre tudunk menni.

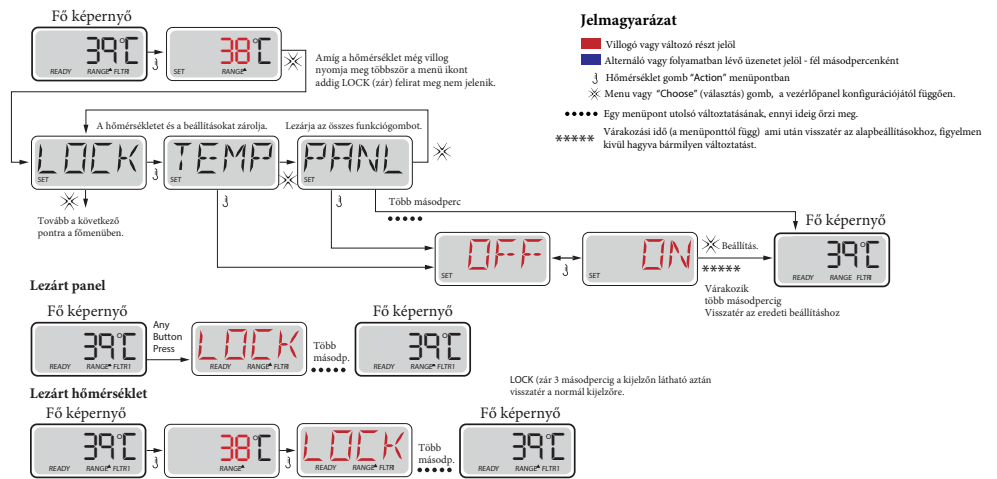
A működés korlátozása

A vezérlést lehet korlátozni, hogy megakadályozzuk a nem kívánt használatot vagy hőmérséklet szabályozást.

A panel lezárása megakadályozza a vezérlő a használatát, de minden automatikus funkciók továbbra is aktív.

A hőmérséklet lezárása továbbra is lehetővé teszi a jet-ek és az egyéb funkciók használatát, de a beállított hőmérsékletet és egyéb programozott beállításokat nem lehet módosítani.

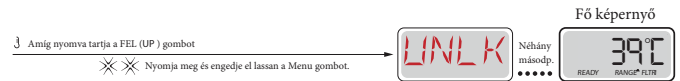
A hőmérséklet zárolása csak csökkentett számú menü pontokhoz enged hozzáférni. Ezek a következők: Set Temperature (hőmérséklet beállítás, FLIP (fordított kijelző), LOCK (zár), UTIL (segédprogramok), INFO és FALT LOG (hibanapló).



A zárolás feloldása

Ez az Feloldás (Unlock) szekvencia bármely olyan képernyőn használható, amely egy korlátozott panelen megjeleníthető.

Megjegyzés: Ha a panelnek Fel és Le gombja is van, akkor csak a Fel gomb fog működni a feloldáskor.



A szűrés beállítása

Fő szűrési ciklus

A Filter Cycles (Szűrő ciklusok) kezdési időpontját és hosszát is beállíthatjuk. állíthatjuk be a kezdési idő és az időtartamot. Minden beállítás 15 perces lépésekben állítható. A panel kiszámítja a befejezési időt, és automatikusan kijelzi.

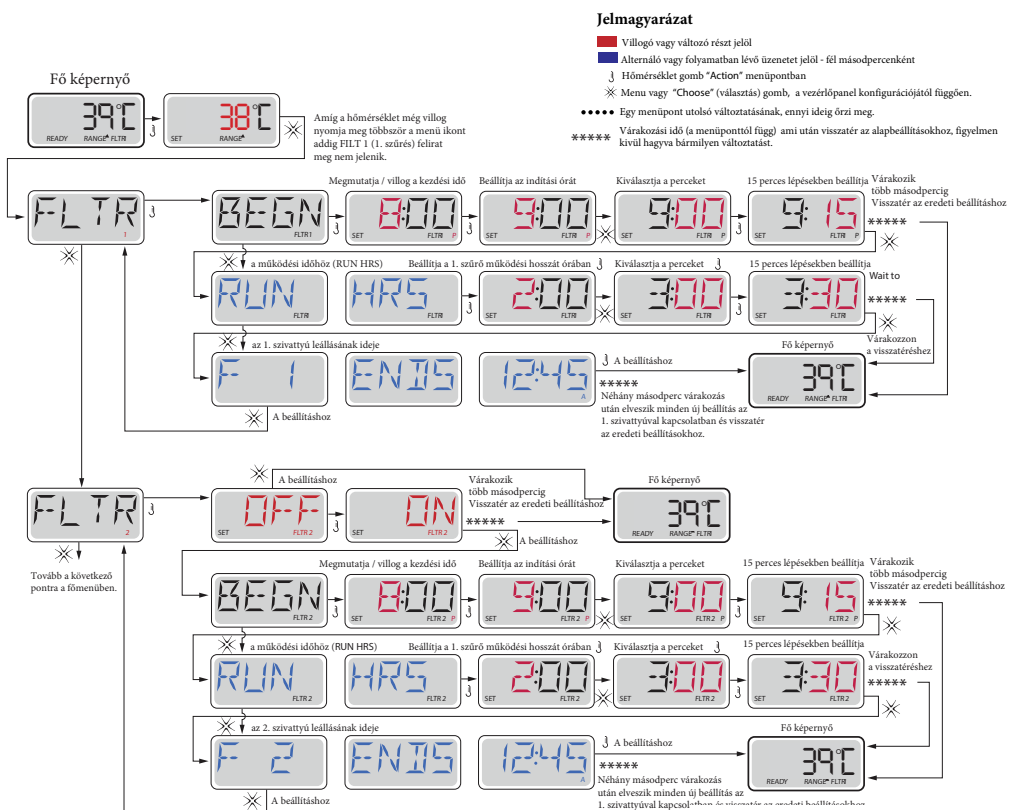
2. Szűrési ciklus

Lehetséges a két szűrési ciklus átfedése is, ami lerövidíti az általános szűrési időt az átfedés időtartamával.

Tisztítási ciklusok

Az egészségügyi feltételek fenntartása, valamint a fagyvédelem érdekében a másodlagos vizes eszközök vízvezetékében az egyes szűrési ciklusok elején rövid idő alatt kicserélődik a víz.

Ha a 1. szűrőciklus időtartama 24 óra, és a 2. szűrőciklust beállítjuk, akkor a 2. szűrőciklus beállított kezdetekor röviden kicseréli a vizet a másodlagos vezetékben.



Egyedi beállítások

F / C (Hőmérséklet formátum)

Fahrenheitben vagy Celsiusban jelezze a hőmérsékletet.

12 / 24 (Idő formátum)

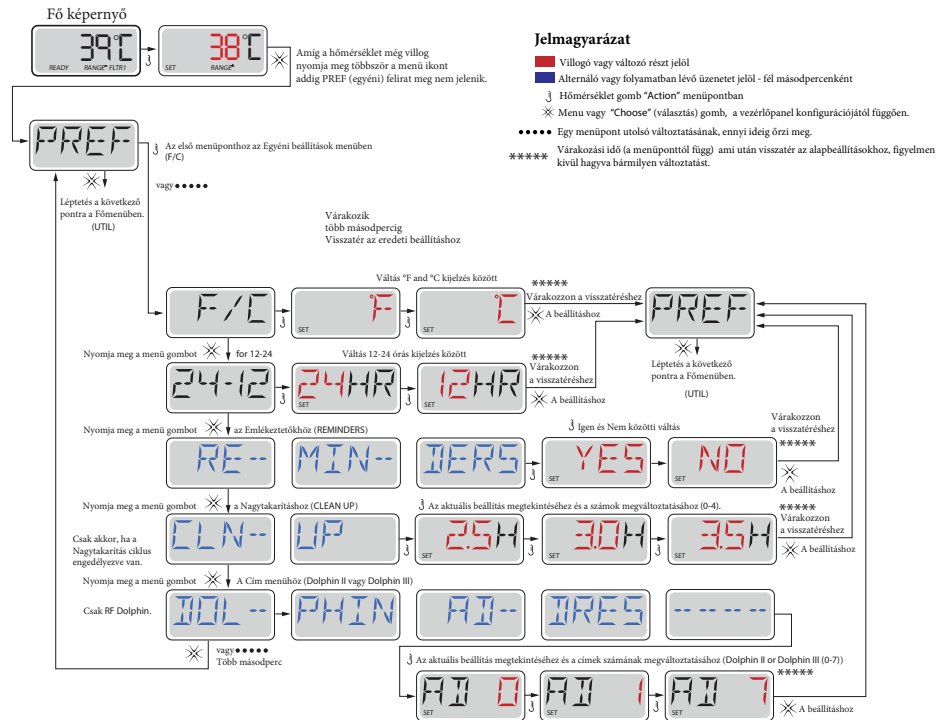
12 vagy 24 órás kijelzés közül választhatunk.

Reminders (Emléztető)

Itt bekapcsolhatja vagy ki a különböző üzeneteket. (pl. "Clean Filter" tisztítsd ki a filtereket)

CLN-UP (Cleanup / nagytakarítás)

Cleanup (takarítás) ciklus időtartama nem mindig elérhető, ilyenkor nem jelenik meg. Amikor elérhető, állítsa be az 1 számú szivattyú időtartamát. Ez automati-kusan fut minden medencehasználat után. (0-4 óra a választható időtartam)



Segédprogramok és Információ

INFO (System Information / Rendszer információ almenü)

A System Information menü megjeleníti a különböző beállításokat, és az adott rendszer azonosítását. Ahogy az egyes menü elemek ki vannak jelölve, az adott elem a részletei megjelennek a képernyő alján.

SSID (Software ID / Szoftver info)

A rendszer szoftver azonosítóját mutatja.

MODL (System Model / Típuszám)

A rendszer típusszámát mutatja.

SETP (Current Setup / Beállítás)

Az éppen beállított konfiguráció számát jelzi.

SIG (Configuration Signature / Konfiguráció azonosító)

A rendszer konfigurációs file-jának információja.

Heater Voltage / Fűtés feszültség

A fűtő konfigurált működési feszültségét jelzi.

H_ (Heater Type / Fűtő típus)

A fűtő típusának azonosító számát jelzi ki.

SW_ (Dip Switch Settings / DIP kapcsoló beállításai)

A fő áramköri lapon az S1 (DIP kapcsolón) állását jelzi.

PANL (Panel Version / panel verzió)

A szoftver számát jelöli a felső vezérlő panelen.

További segédprogramok

Utilities (segédprogramok)

A Utilities (segédprogramok) menü a következőket tartalmazza:

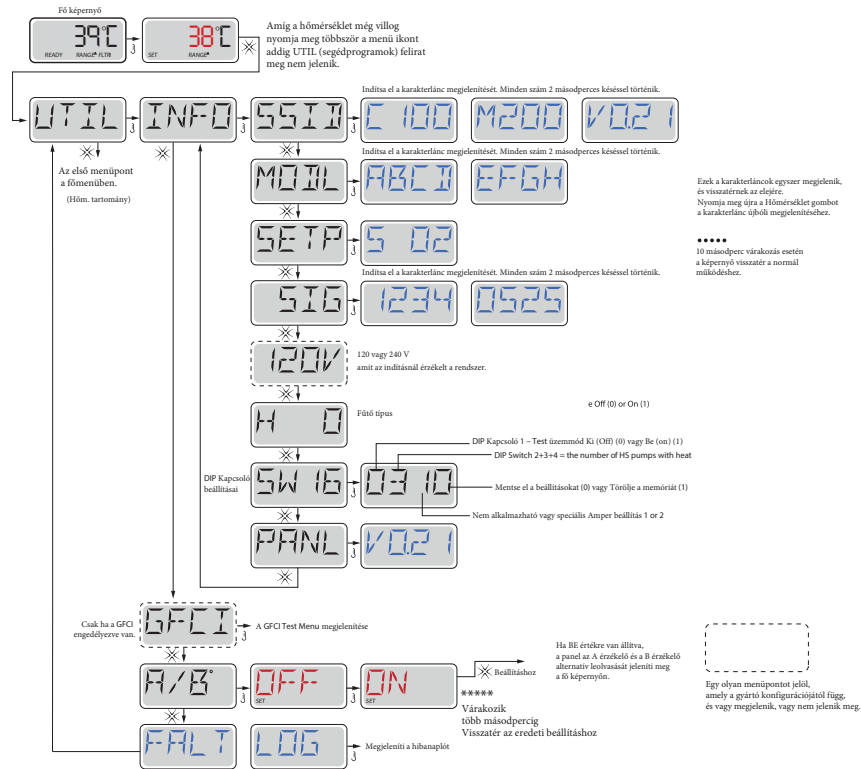
A/B Temps (Két hőmérséklet)

Amikor ez be van kapcsolva, akkor a hőmérséklet kijelző felváltva mutatja az A szenzor és a B szenzor (fűtőszivattyúban) értékeit.

Fault Log (Hibanapló)

A Hibanaplóban nyomon követhető az elmúlt 24 hiba, amit a szervizelő személy meg tud tekinteni.

Segédprogramok

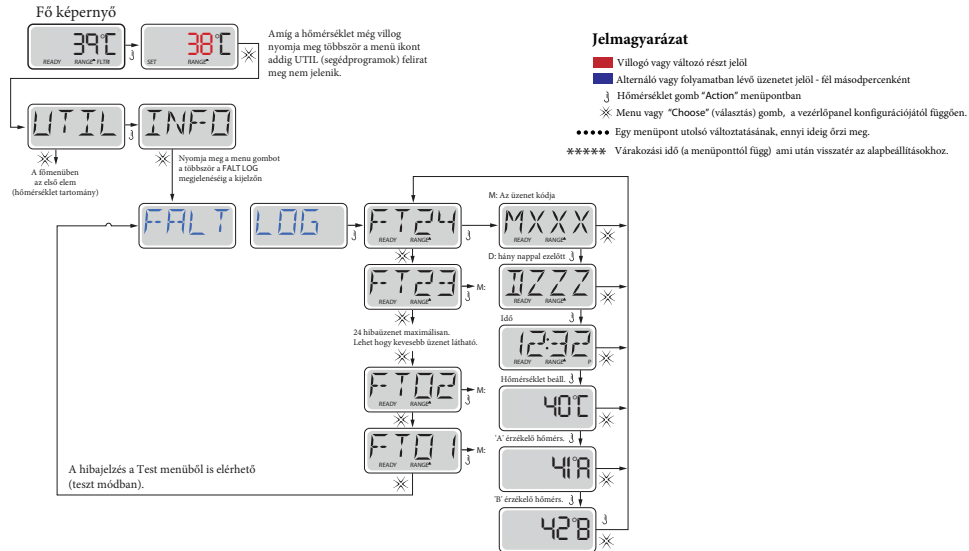


Jelmagyarázat

- Villogó vagy változó részt jelöl
- Alternáló vagy folyamatban lévő üzenet jelöl - fél másodpercenként
- ↓ Hőmérséklet gomb "Action" menüpontban
- ⌵ Menu vagy "Choose" (választás) gomb, a vezérlőpanel konfigurációjától függően.
- ***** Egy menüpont utolsó változtatásának, ennyi ideig őrzi meg.
- ***** Várakozási idő (a menüponttól függ) ami után visszatér az alapbeállításokhoz, figyelmen kívül hagyva bármilyen változtatást.

Fault Log (Hibanapló)

A Hibanaplóban nyomon követhető az elmúlt 24 hiba, amit a szervizelő személy meg tud tekinteni. Minden esetben a következők kerülnek rögzítésre: a hibaüzenet kódja, hány nap telt el a hiba óta, a hiba jelentkezésének ideje, a beállított hőmérséklet és az A ill. B hőmérséklet.



JETPAK-EK

JetPaks- Premium & Comfort Series áthelyezése

1 Lépés: Állítsa a medencét Hold (pillanatállj üzemmódba), ez megakadályozza, hogy a szivattyúk beinduljanak (lásd Control Systems / vezérlő rendszerek).

2 Lépés: Távolítsuk el a fejtámlát a Snap-Cap (bepattanó fedél) felemelésével.



VIGYÁZAT! A 3. ÉS 4. LÉPÉS KÖZBEN A FEKETE FOGANTYÚKAT KELL MEGFOGNI, AZ ÁBRÁN FELTŰNTETETT MÓDON. HA A JETPAK ELEJÉT NYOMJUK MEG AZ MEGSÉRŰLHET ÉS A GARANCIA NEM FOG ÉRVÉNYES LENNI.

3 Lépés: Ahogy kissé lefelé nyomjuk a fogantyút, nyomjuk el azokat magunktól a medence közepe felé. aztán emeljük felfelé, hogy így el tudjuk távolítani.



4 Lépés: Cserélje ki a JetPak-et.

5 Lépés: Óvatosan engedjük le az új JetPak-et és illesztjük bele a lenti kiállásba. Nyomjuk kissé lefelé a szerkezetet, miközben magunkfelé húzzuk, addig míg a helyére nem pattan.



6 Lépés: Helyezzük vissza a fejtámaszt.

Jet-ek

Jet típusok

A legjobb minőségű fúvókák egyedülálló kombinációját úgy választottuk ki, hogy optimális egyensúlyban legyen minden JetPak teljesítménye és masszázs erőssége. Gyakorlatilag korlátlan terápiai lehetőségeket érhetünk el a Jet-ek erősségének beállításával.

Állítható Jet-ek Premium és Comfort medence család

A vízerősség beállításához a Premium és a Comfort család JetPak-jein, fordítsa el a szelepet, mely a JetPak alján helyezkedik el.

- A vízerősség növeléséhez óramutató járásával ellentétes irányba
- A vízerősség csökkentéséhez óramutató járásával megegyező irányba



A vízerősség beállításához a Premium és a Comfort család jet-jein, fordítsa el a jet-eket.

- A vízerősség növeléséhez óramutató járásával ellentétes irányba
- A vízerősség csökkentéséhez óramutató járásával megegyező irányba



Állítható jet-ek a SportX medencékhez

Az állítható jet-ek vízerősségének beállításához, egyszerűen tekerje el a külső gyűrűt.

- A vízerősség növeléséhez óramutató járásával ellentétes irányba
- A vízerősség csökkentéséhez óramutató járásával megegyező irányba

MEGJEGYZÉS: Ahhoz hogy elkerüljük a túlzott rendszer nyomást soha ne zárja el az összes jet-et egyszerre.

MEGJEGYZÉS: a Premium és a Comfort család JetPak-jein lévő szelep a vízerősség szabályozására szolgál, de teljesen soha nem fogja lezárni a jet-eket.

Vízerősség beállítás

A vízesés funkció fel lehet szerelve beépített szűrő ráccsal, kiszűrve a vízből a szennyeződést, törmeléket, ami ezen funkció működését rontaná. Ezt a szűrőt meg kell tisztítani minden alkalommal, amikor úgy tűnik, hogy csökkent az vízerősség és/vagy akadozik.

Premium és Comfort medence család

Megjegyzés: Mindig győződjön meg arról, hogy a vízesés (vízerősség) funkció mindig OFF (kikapcsolt) állásban van, amikor a tető a felkerül a helyére. A ki és bekapcsolás a vízesés funkció mellett elhelyezett szelepzáró gomb eltekerésével történik.

A vízfunkció szűrője a gépészeti szekrényben közvetlenül a központi vezérlés felett helyezkedik el a A7, A7L, A6L, A5, R7, R7L, R6, és a R5 modelleken. (lásd 5. oldali ábrán).

A vízfunkció szűrője a Cascadia™ (Vízesés) JetPak hátsó részén közvetlenül a fő vezeték rész alatt a A8, A8D és A8L modelleknél.

MEGJEGYZÉS: Ahhoz hogy ezt a szűrőt tisztítás céljából eltávolítsuk a medencét le kell engedni vagy a 3/4-es csövet el kell egy fogóval szorítani, mert ez a víz szintje alatt lett elhelyezve. Kövesse a 2-4 lépéseket, ahogy az alábbiakban olvasható.

VÍZMINŐSÉG ÉS KÉMIAJA

Vegyszerek

A megfelelő vízminőség biztosítása nagyon fontos, hogy élvezettel használhassa a medencét és maximalizálja a kagyló és a különböző berendezések élettartamát. A medencevíz kémiajának biztosítása állandó figyelmet igényel, hogy megakadályozza a rossz víz minőséget, a potenciális egészségtelen körülményeket, és a medence esetleges károsodását.

Konkrét segítségért a medence vízminőségének fenntartásához, forduljon a hivatalos Villeroy és Boch márkakereskedőhöz, aki megfelelő termékeket és eljárásokat tud ajánlani a medence vízének fertőtlenítéshez és rendszeres kezeléséhez.

▲ VIGYÁZAT:

- Mindig kövesse vegyipari gyártó utasításait és soha ne keverje vegyszereket.
- Használjon megfelelő tesztkészletet, minden kémiai vizsgálathoz.
- A vegyszerek közvetlen adagolásánál egyenletesen szórja be a víz felületét, miközben a jet-ek be vannak kapcsolva, vagy használjon egy megfelelő adagoló berendezést és gyakran ellenőrizze a vízminőséget.
- Bármilyen vegyszer adagolása után 15 percig működtesse a jet-eket magas fokozaton.
- A vegyszerek neve gyártótól függően változhat. Kérjük, forduljon a felhatalmazott Villeroy és Boch márkakereskedőhöz, ha bármilyen kérdése van.

5 a YXYbWw j bXtz gu • ^j tny`

FONTOS: Soha ne töltsé a medencét lágy vízzel kivéve, ha van megfelelő ásványi anyag kiegészítés hozzá azonnal. Ha a víz nagyon kemény, akkor előnyös vagy hígítja a víz keménységét azáltal, hogy összekeveri egy vízlágyító vízzel, vagy egy speciális vízlágyító vegyi anyag hozzáadásával. További információért forduljon a hivatalos Villeroy és Boch masszázsmedence márkakereskedőhöz.

1 lépés: Adagolja az előírt adag folt és lerakódásgátlót feltöltés közben. Ez biztosítja a kezdeti védelmet a foltképződés és lerakódások ellen. Miután a medence fel lett töltve, adagolja az előírt mennyiségű víztisztítót. Ez megtisztítja a vizet mikrorészecskéktől, amelyek lehetnek az új vízben.

2 lépés: Ha lehetséges, a hivatalos Villeroy és Boch masszázsmedence forgalmazó által ellenőrizze a kalcium keménységet (CH) a medencében. Állítsa be a márkakereskedő javaslatára alapján.

3 lépés: Ellenőrizze és állítsa be az össz-lúgosságot (TA) a következő értékek közé: 125 to 150 PPM.

4 lépés: Ellenőrizze és állítsa be a pH-t 7.4 és 7.6 értékek közé.

5 lépés: Ha használ víztisztítót. Miután a medencevíz egy órán keresztül keringett, adjunk hozzá 2,5 ml klór granulátumot vagy 5ml bróm granulátumot 757 liter medencevízhez. Néhány óra múlva ellenőrizze fertőtlenítő szintet, és állítsa be, ha szükséges, a következő szintekre: klór szint: 5,0 ppm, bróm szint: 6,0 ppm.

6 lépés: Kezdő vízkémia most már teljes. Azonban lehet, hogy további időre van szüksége a szűrőnek a víz teljes megtisztításához.

5 a YXYbWw j jnfby_ fYbXgnYfYg_YnY`fgj`

: Yfn hYbñ fgd<!fftf_Y_

Fontos, hogy rendszeresen tesztelje, és állítsa be a fertőtlenítő és pH-szintet a medencében. Ha a medencét hetente 0-3 alkalommal használják, azt javasoljuk, hogy tesztelje a vizet legalább heti 2-3 alkalommal. Valamennyi további használatkor teszteljék a vizet. Tesztkészleteket és kelleket a hivatalos Villeroy és Boch medence márkakereskedőtől be tudja szerezni.

A pH-szabályozás: Megfelelő pH egyensúly rendkívül fontos a baktériumok kezeléséhez, hogy így a felhasználó számára kényelmes, és a medencének és felszereléseinek biztonságos vizet biztosítson. A pH-skála tartomány 0-14 terjed. A 7,0-nál kisebb pH szint savas, míg a 7,0 meghaladó pH-szint lúgos. A medence megfelelő pH-tartománya 7,4-7,6 között van.

Magas pH-szint (Nagyobb, mint 7,6): Vízkő lerakódást okozhat a medencén és a berendezésein, továbbá zavaros vizet, a túl korai szűrőeltömődöttséget, és kevésbé hatékony a klór fertőtlenítést. A magas pH kiküszöböléséhez, adjon hozzá pH csökkentőt.

Megjegyzés: Soha ne használjon sósavat a pH beállításához, mert ez károsíthatja a medence kagylót és környékét.

Alacsony pH-szint (kevesebb, mint 7,4): Kényelmetlenséget okozhat felhasználók számára és a medence tartozékok korrózióját. Ha növelni kell a pH értéket adjon hozzá pH növelőt.

Megjegyzés: Mindig ellenőrizze és állítsa be a pH-szintet mielőtt ellenőrizné és beállítaná a fertőtlenítő szintet.

Fertőtlenítés: A medencevíz fertőtlenítőszerrel elpusztítják a baktériumokat, és tisztán tartják a vizet. Hatékony és biztonságos fertőtlenítő szerek a Villeroy és Boch által ajánlott klór granulátum (diklór) vagy bróm granulátum. Ez a két fertőtlenítőszer van csak engedélyezve a masszázsmedencékhez az EPA által.

▲ FIGYELEM: Triklór klórtablettát soha nem szabad használni a hordozható masszázsmedencékben. Ezen szer oldódási aránya, hatékonysága és extrém alacsony pH-értéke súlyos károkat okozhat a medence felszínén és alkatrészeiben. **A triklór klórtabletta használata érvényteleníti a Villeroy és Boch garanciát.**

A bróm és az diklór tabletták szintén nem ajánlottak elfogadható fertőtlenítőszerként a Villeroy és Boch medencékben kivéve, ha megfelelő adagoló eszközt használ, és a vizet gyakran ellenőrzi, mivel a túlzott bróm vagy klór a medencében felületi sérülés okozhat és alkatrészek meghibásodását.

Baquanide (Baqua) termékek szintén nem ajánlottak a Villeroy és Boch medencékhez. Baquanide termékek károsodást okozhatnak a fűvókákban és egyéb medence alkatrészekben.

A brómot vagy diklór tabletták helytelen használata és Baquanide termék használata a garancia elvesztésével jár.

Minden fertőtlenítő vizsgálat során, használjon akár klór vagy bróm granulátumot a következő szintek fenntartásának érdekében:

- A klór szint: 3,0-5,0 PPM
- A bróm szint: 3,0-6,0 PPM

Erős fertőtlenítés vagy medence sokk

Normál fertőtlenítés nem szünteti meg a nem szűrhető szennyeződések, például az izzadság, olajok, hajlakk, stb felhalmozódását a vízben. Ezek az anyagok a víznek és az illatának kellemetlen elváltozását okozhatják, és zavarhatják a fertőtlenítő hatékonyságát. Erős fertőtlenítést úgy érjük el, hogy a medence vizét „sokkoljuk” egy klórmentes szerrel (kálium-peroxi), klór granulátummal (diklór), vagy bróm granulátummal (bróm koncentrátum).

A medence vizét hetente egyszer "erős fertőtlenítés" az alábbiak hozzáadásával:

- klór granulátummal - 10 ml per 757 liter víz
- bróm granulátummal - 20 ml per 757 liter víz
- klórmentes szerrel (sokk)- 25 ml per 757 liter víz

Megjegyzés: Az erős fertőtlenítést hetente többször is ajánlott elvégezni intenzív használat esetén. Ozon használata esetén nem szükséges a medencevíz sokkolása heti rendszerességgel, forduljon a hivatalos Villeroy és Boch masszázsmedence márkakereskedőhöz.

Össz-lúgosság (TA): Az össz-lúgosság (TA) a vízben jelen lévő lúgos komponensek (karbonátok és hidrogén-karbonátok) mennyisége, melyek gyors pH-változások ellen egyfajta pufferként működnek. Megfelelő össz-lúgosság szinten tartása fontos a medence optimális kémiai egyensúlyához. Ennek alacsony értéke instabil pH-szintet eredményez. Ennek korrigálásához adagoljon össz-lúgosság növelőt. Magas értéke vízkőlerakódást, zavaros vizet és a medence és tartozékainak korrózióját és egyéb pH-val kapcsolatos problémát eredményezhet. Ha az össz-lúgosság magas forduljon a hivatalos Villeroy és Boch masszázsmedence márkakereskedőhöz.

Kalcium keménység (CH): A kalcium keménység (CH) a vízben oldott kalcium mennyisége. Alacsony CH (lágú víz) foltokat okozhat a medence felszínén, valamint a medencének és berendezéseinek korrózióját. Ennek korrigálásához adagoljon kalcium keménység növelőt. Magas értéke zavaros vizet és vízkőlerakódást eredményezhet a medence felületén és tartozékain. Ha a kalcium keménység magas forduljon a hivatalos Villeroy és Boch masszázsmedence márkakereskedőhöz.

Foltok és vízkő. Folt és vízkő problémák gyakoriak melegvizet környezetben. A megelőzés érdekében használjon folt és vízkő gátlót a gyártó utasításai szerint. 3-4 nappal az erős fertőtlenítés után adagoljon folt és vízkő gátlót a medence vízébe.

Habosodás: A testolajjal, testápoló krémekkel és szappannal szennyezett meleg víz túlzott mértékű habzást idézhet elő a víz felszínén. Átmeneti megoldásként adagoljon hab-eltávolítót, a gyártó utasításai szerint. A habzás megfékezését legjobban erős klórbevitellel érheti el. Ez elbánik a szappanos szerekkel, amikkel a normális fertőtlenítés nem. Adjunk hozzá 10ml-t 40 liter vízhez.

Zavaros víz: Két alapvető oka van annak, hogy a medencevíz zavarossá válik. Először is, nem szűrhető folyékony szennyeződés (például izzadság) megszennyezte a vizet. Erős fertőtlenítéssel (lásd előző oldal) eltávolíthatjuk ezeket. Másodszor, nem szűrhető mikro-szemcsés szennyeződés (például por) megszennyezte a vizet. Ezek eltávolításához használjon víz tisztítót, a gyártó utasításai szerint.

▲ FIGYELEM: hagyja nyitva a tetőt legalább 30 percig a erős fertőtlenítés (lásd előző oldal) után, miközben a szivattyú működik.

Vízkémiai hibaelhárítás

Minden medence használatát előtt, ellenőrizze a vizet. Ha a víz zavaros, megváltozott színű, jelentős felületi hab, vagy túlzott klór/bróm szag esetén a vizet kezelni kell, vagy le kell üríteni. A medence használata ilyen körülmények között bőrkiütést vagy egyéb irritációt eredményezhet.

A vízkémiájával kapcsolat segítségére van szüksége, forduljon a hivatalos Villeroy és Boch masszázsmedence márkakereskedőhöz

A MEDENCE KARBANTARTÁSA

▲ FIGYELEM: Az üres medence (víz nélkül), nem hagyható közvetlen napsugárzásnak kitéve, mert a kagyló károsodhat. Miután a medence ki lett csomagolva, tölts fel azonnal vízzel, vagy árnyékolja a tetővel, hogy megvédje a közvetlen napfénytől.

A medence vízének cseréje

A medence használata során szappan és mosószer maradékok a bőrről és a fürdőruhákról, valamint a vízkémiai kezelésekből származó egyéb anyagok felgyülemlenek a medencevízében, és megnehezítik a vízminőség fenntartását. A fürdőruhák kiöblítése és szappan nélküli zuhanyozás használat előtt növeli a medence vízének élettartamát. A használatától függően, a vizet cserélni kell 1-4 havonta, vagy ha a víz kémiai szintjeit egyre nehezebb kezelni.

Ha le szeretné cserélni a medence vizét távolítsa el az összes JetPak-et. Tisztítsa meg a kagylót, a JetPak-ek mögötti részeket is beleértve. Lásd a medence kagyló gondozása.

FONTOS: Egy olyan területre engedje le a vizet, amely képes a nagy mennyiséget is elnyelni. Ha a vizet növényzetre engedi le, győződjön meg hogy a fertőtlenítő szint (klór vagy bróm) kevesebb, mint 0,5 ppm.

▲ FIGYELEM: Kerülje a vízleengedést, mely befolyhat alsó soros ablaknál vagy bármely más területen, ahol kárt okozhat.

A medence leengedése:

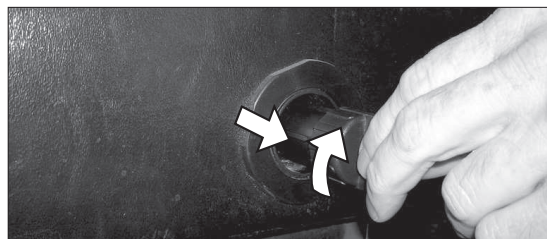
1 lépés: Kapcsolja ki a medence fő elektromos megszakítóját.

2 lépés: Keresse meg a leeresztő kiállást a gépészeti szekrény alatt.



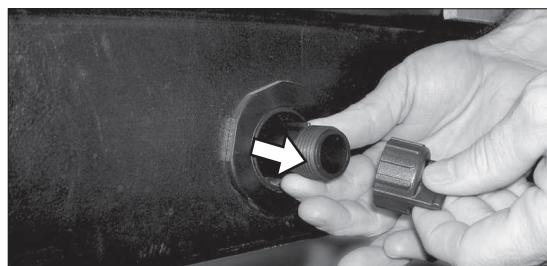
3 lépés: Húzza ki a leeresztőt enyhe óramutató járásával megegyező irányú forgatással. Használjon fogót, ha szükséges.

MEGJEGYZÉS: A leeresztő kb. 5 cm-re áll ki amikor teljesen kihúztuk.



4 lépés: Távolítsa el a leeresztő kupakját

NOTE: A leeresztő nem engedi le a vizet ha teljesen ki van húzva.





5 lépés: Erősítse az adaptert a kiállásra, majd csatolkoztassa a normál kerti tömlőt. Tolja be a kiállást félig, hogy így elkezdődjön a leeresztés.

MEGJEGYZÉS: Kb. 20 litert enged le percenként. Győződjünk meg, hogy egy olyan területre történjen, mely biztonságostávolságban van ablakoktól vagy alsorsori bejárattoktól.



6 lépés: Miután a fürdő teljesen kiürült, húzza ki a leeresztő kiállást egészen, távolítsa el a tömlőt, helyezze vissza a leeresztő kupakot, és nyomja vissza leeresztő kiállást egészen.

A medence újratöltése:

▲ FIGYELEM: Amikor újratölti a medencét, mindig „erős fertőtlenítse” az új vizet a vízkémiai rész utasításainak megfelelően.

1 lépés: Hogy elkerülje a légszakokat a szivattyúban, tölts fel a medencét vízzel úgy, hogy a csövet a szűrő rész ajtajának rácsán keresztül dugja be. Töltsük fel a medencét a szűrőegység előlapján látható jelzésig.

2 lépés: Kapcsolja vissza az áramellátást.

3 lépés: Nyomja meg bármelyik gombot, hogy visszaállítsa a rendszert.

4 lépés: Kövesse az utasításokat a "A medence indítása új vízzel" részben (lásd 20. oldal)

A szűrők karbantartása

Javasoljuk, hogy a szűrőpatronokat meg kell tisztítani 3-6 hetente, ill. szükség szerint. Cserélje le a szűrőpatronokat 1-2 évente, ill. ha szükséges. A garancia érvényessége érdekében, csak eredeti Villeroy és Boch masszázsmedence szűrőbetétet használjon. Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőbetéteket, kövesse az alábbi lépéseket:

▲ VIGYÁZAT:

Soha ne kapcsolja be a medencét ha a szűrőpatronok nincsenek a helyükön.

1 lépés: Válassza ki a Hold (pillanat állj) üzemmódot.

2 lépés: Távolítsa el a szűrő fedelet és ajtót.



3 lépés: Vegye ki a szűrőket óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.



4 lépés: Fúvókás kerti tömlővel vagy más nagynyomású készülékkel tisztítsa meg a szűrőpatronokat. Dolgozzon felülről lefelé minden egyes redőnél.



- Az összegyűjtött test olajok vagy testápolók eltávolításához a szűrőbetétet langyos a mosószert vízben fel kell itatni.
 - To remove calcium deposits, soak cartridge(s) in a plastic container using a 1:10 ratio of Muriatic acid to water solution. Calcium deposits indicate a high medence pH, which should be corrected.
- Note:** Filter(s) must be cleaned with a filter cleaner / degreaser before attempting to remove calcium and mineral deposits with any acidic based product

5 lépés: Helyezze be újra a szűrőbetéteket és tegye vissza szűrőrész tetejét.

6 lépés: Nyomja meg bármelyik gombot a vezérlőrendszer alaphelyzetbe állításához.

FONTOS: A szűrőbetét ecsettel való tisztítása megsértheti a szűrőt.

Fényforrás cseréje

Normál csere - csak a X medence-családnál

A kiégett vagy hibás szabványos izzó cseréjéhez hajtsa végre a következő lépéseket:

1 lépés: Kapcsolja ki a villamos energiát a megszakító dobozában.

2 lépés: Távolítsa el a gépészeti szekrény ajtaját.

3 lépés: Keresse meg a világítótest hátulját.

4 lépés: Fogja meg a izzót (a világítás hátulján található) és csavarja az óramutató járásával ellentétes irányba.

5 lépés: Távolítsa el az izzót úgy, hogy egyenesen kihúzza a foglalatból.

6 lépés: Cserélje ki az izzót és szerelje vissza a fényforrás foglalatát.

7 lépés: Helyezze vissza a gépészeti szekrény ajtaját.

8 lépés: Kapcsolja vissza az áramellátást.

MEGJEGYZÉS: Az alternatív világítási rendszereknél forduljon az illetékes Villeroy és Boch masszázsmedence márkakereskedőhöz.

LED világítás cseréje- Premium és Comfort medencék

Keresse a Villeroy & Boch masszázsmedence márkakereskedőt.

Medence kagylójának gondozása

Általános tisztítás

A normál tisztításhoz használjon enyhe mosogatószert, ablakmosót vagy más termékeket, amelyeket a helyi Villeroy és Boch masszázsmedence márkakereskedő ajánl. Makacs foltok esetén használjon enyhe akril tisztítószerrel vagy enyhe tisztítószerrel. A tisztítószerek használatához használjon puha, nedves ruhát vagy szivacsot. Jól öblítse le és szárítsa tiszta ruhával. A keményvíz foltok tisztításához, a könnyű karcolások eltávolításához és a védőburkolat megővítéséhez forduljon az illetékes Villeroy és Boch márkakereskedőhöz.

Hab ill. koszcsík eltávolítása

A medence normál használatával olajok, folyadékok és hajápolók gyűlnek fel a víz felszínén. Ezzel a peremvonal körül egy koszcsíkot hagynak.

Ez könnyen eltávolítható medencefelület tisztítószerezrel vagy ezzel egyenértékű szerrel. Ne használjon olyan tisztítószereket, amelyek szappanmaradékot hagynak a vízben.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Soha ne engedje, hogy a gyógyfürdő felületét alkohol, aceton (körömlakk eltávolító), körömlakk, vegytisztító oldat, lakkhígító, benzín, fenyőolaj, súrolószer vagy egyéb háztartási vegyi anyagnak tegye ki. Ezek a vegyi anyagok érvénytelenítik a garanciát.

A sötétszürke fröccsöntött JetPak-ek egyedi gondozása

A nagy mennyiségű fertőtlenítőszer és a normál használat idővel fehéritő hatással lehet a fröccsöntött (sötétszürke) Jetpak-ekre. Ezek tisztíthatók / letörölhetők, hogy újszerűnek nézzenek ki autópólirozó szer segítségével, amely bármely gépjármű kiskereskedőnél megtalálható. Egyszerűen használjon puha törülközőt, hogy dörzsölje ezt a szert a műanyagra. Aztán törölje szárazra törülközővel.

JetPak™ a vízvezetékek karbantartása

Az optimális medence gondozáshoz minden alkalommal, amikor a medence vizát lecseréli távolítsa el az összes JetPak-et. Tisztítsa meg a JetPak-ek mögötti területet is a Premium és Comfort medencecsaládnál medence-felület tisztítóval és egy hosszú, puha sörtéjű kefével. A JetPak-ek akril felületének tisztításához lásd: Medence kagyló gondozása.

A medence külső burkolatának ápolása

Az EternaWood™ szekrény részei sokéves karbantartásmentes szolgáltatást nyújtanak. Normál tisztításhoz használjon enyhe mosogatószert. A makacs foltokért forduljon a felhatalmazott Villeroy és Boch márkakereskedőhöz.

A medence tető ápolása

A medence fedelére gyártói garancia van. Bár az alapvető utasításokat az alábbiakban ismertetjük, fontos, hogy a tetővel együtt érkező utasításokat köbesse. A gyártó részletesen tájékoztatást nyújt a fedélről, és arról hogy mit tegyen a garancia megővése érdekében.

▲ FIGYELMEZTETÉS: A nem rögzített, hibásan rögzített vagy sérült fedél biztonsági fenyegetést jelenthet a gyermekek számára, és ha a szél elfújja károsodást vagy sérülést okozhat. Mindig vegye le a fedelet teljesen, mielőtt használná a medencét.

FIGYELMEZTETÉS: Ne álljon, ne üljön, vagy ne tegyen semmilyen tárgyat a fedélre, ami károsíthatja azt. Óvatosan távolítsa el az 5 centiméternél vastagabb hórétet. Ne használjon olyan tisztítószert, amely nem a gyártó által ajánlott. A fedelet mindig rögzítse az összes fedélzárral, ha nincs használatban, függetlenül attól, hogy a fürdő üres vagy tele van-e vízzel.

A medence tető tisztítása

Legalább havonta tisztítsa meg a medence fedelét.

1 lépés: Vegye le a fedelet, és fektesse le egy sima, tiszta felületre közel egy kerti tömlőhöz.

2 lépés: Öblítse le a fedelet a laza szennyeződések eltávolítása érdekében.

3 lépés: Tisztítsa meg a tető felső részét enyhe mosogatószerez szappannal vagy más tisztítószerezrel, amelyet a helyi Villeroy és Boch masszázsmedence márkakereskedő ajánl. Puha sörtéjű kefével hordja fel a tisztítószert. Gyengéd, körkörös mozdulatokkal dörzsölje a burkolatot, ügyelve arra, hogy a fedél sehol ne maradjon száraz, majd vízzel öblítse le.

4 lépés: Alaposan öblítse le a fedelet és tiszta ruhával törölje szárazra.

5 lépés: Használjon bőrápolószert (soha nem kőolaj alapú terméket) a gyártó utasításai szerint.

6 lépés: Törölje le a fedél aljáról a szennyeződések és öblítse le.

7 lépés: Helyezze vissza a fedelet és rögzítse a zárat.

MEGJEGYZÉS: A fa gyanta eltávolításához használjon öngyújtó folyadékot (a cigaretta öngyújtóban használt típus). Takarékosan használja. Közvetlenül alkalmazzon bőrápolószert a területre.

Egyéb gondozás ill. ápolás

A párnák tisztítása és védelme

Rendszeresen tisztítsa meg az összes párnát enyhe szappannal, vízzel és tiszta ruhával. Havonta, a párnákat nem petróleum alapú termékkel kezeljük. Ez fenntartja a vízállóságot és a termék csillogását.

FONTOS: Távolítsa el a fejpárnákat, amikor a vizet "erős fertőtleníti", vagy ha a fertőtlenítőszer aránya magasak. Hagyja a tetőt nyitva legalább 30 perccel az "erős fertőtlenítés-sokkolás" után, hogy a párnákra ne legyen hatással.

MEGJEGYZÉS: A párnák elszíneződését okozza a magas koncentrációjú fertőtlenítőszer túlzott ill. gyakori alkalmazása, és a Villeroy és Boch masszázmedence garancia nem fedezi.

Porszívózza ki a medencét

A szél, a fák és a felhasználtól származó darabos szennyeződések időként felhalmozódnak a medence alján. A szűrőrendszer eltávolítja a kisebb törmelékét; azonban a túl nagy vagy nehéz darabokat medence porszívóval kell eltávolítani. Ha nincs medence porszívó, vegye fel a kapcsolatot az illetékes Villeroy és Boch medence márkakereskedőjével.

Fagyás megelőzése

Olyan régiókban, ahol az alacsony hőmérsékletek -15°C alá eshet, javasoljuk, hogy egy 5 cm-es szigetelőlemez vagy takarót rögzítsen a gépészeti szekrény ajtajának belsejéhez.

FIGYELMEZTETÉS: Ha a nappali külső hőmérsékletek eléri a 15°C -ot, akkor a gépészeti szekrény ajtajának szigetelését el kell távolítani a berendezés túlmelegedésének megakadályozása érdekében.

Ritka vagy használaton kívüli időszakok

Az éveknek vannak bizonyos időszakai, amikor lehet hogy nem használja a medencét gyakran. Az ilyen alacsony felhasználású vagy használaton kívüli időszakokban vegye figyelembe a következőket:

2-6 hét használaton kívüli

Ha a medencét nem használja legalább két hétig, akkor csökkentse a hőmérsékletet a legalacsonyabb 26°C -os értékre vagy állítsa alacsony hőmérséklet tartományra. A hőmérséklet csökkentése csökkenti a működési költségeket; azonban a használat előtt kb. 4 órával állítsa be a hőmérsékletet, hogy a fürdőt 38°C -ra melegítse.

FIGYELMEZTETÉS: Ritka vagy használaton kívüli időszakokban győződjön meg róla, hogy a vízkémiai rész utasításai szerint kezeli a medence vizét.

FIGYELMEZTETÉS: Minden használaton kívüli időszakban heti rendszerességgel győződjön meg róla, hogy valaki vizuálisan ellenőrizze, hogy a medence megfelelően működik-e, és a vízkémiai rész utasításai szerint kezeli a medence vizét. Ha nem így tesz az a medence és/vagy annak berendezéseinek korróziójához, a foltosodásához vezethet.

A fagypontra alatti időszakokban a meghibásodott medence vízvezetékei vagy berendezései károsodhatnak jégképződés következtében. Ha a medence hetente nem ellenőrizhető és karbantartható, akkor vegye fontolóra a medence téli elvezetését.

6 hétnél hosszabb használaton kívüli időszak

Ha nem szándékozik használni a medencét hat vagy több héten keresztül, vagy ha valaki nem tudja heti rendszerességgel kezelni a medencét, téli elvezetésre a medencét. A téli elvezetéshez kövesse az alábbi lépéseket:

Téli elvezetés

▲ FIGYELMEZTETÉS: A medence téli elvezetését megelőzően szükséges a medence vizét "Erős fertőtleníteni" a Vízkémia fejezetben leírtak szerint. Ez az eljárás segít megelőzni a baktériumok, algák és gombák növekedését a vízvezeték minden részén, amelyeket nem lehet teljes mértékben vízmentesíteni, miután leeresztették a medencét a téli időtartamra.

1 lépés: Eressze le a vizet.

2 lépés: JetPak II Premium és Comfort medence család. Nyissa ki az összes alsó szelepet, hogy a víz kifolyhasson mindegyik JetPak-ból, miközben leereszti a medencét. Miután a víz teljesen kifogyott a medencéből, zárja be az egyes Jetpak szelepeket a 3. lépés elindítása előtt.

3 lépés: Használjon medence porszívót, hogy kiszívassa a vízvezetékéből a vizet. Tegye a szívócsövet az alacsonyabban elhelyezkedő jet-ekhez. Az alsó fűvőkák a pad ülő szintjén vagy az alatt helyezkednek el.

4 lépés: Távolítsa el a leeresztő dugót a szivattyúból, lazítsa meg az összes PVC csőszerelvény csatlakozást, és szivattyúzza a légtelenítő szelepeket a gépészeti szekrényben. Ne cserélje ki a dugókat, ne húzza meg a csatlakozásokat, és ne csukja le a légtelenítő szelepeket, amíg a medence téli elvezetésre van.

5 lépés: Tisztítsa meg az egész medencét.

6 lépés: Távolítsa el a szűrőbetéteket és tisztítsa meg őket. Ne szerelje vissza őket, amíg teljesen nem száradtak meg.

7 lépés: Rögzítse a fedelet a medencéhez a rögzítő rendszer használatával. Olyan területeken, ahol erős havazás várható, helyezzen egy nagy rétegelt lemezt (vagy annak megfelelőjét) a medencefedél tetejére, hogy segítséget nyújtson a fedélnek a hó extra súlyának hordozásában. Távolítsa el a havat a fedélről minden hóvihar után.

▲ FIGYELEM: Ahhoz, hogy a víz be ne szoruljon a padló elszívó és a szűrőcső közé, nedves / száraz porszívóval távolítsa el a megmaradt vizet a csőből úgy, hogy a porszívócső végét a szűrőnyílás fölé helyezze.

Kétszivattyús medencénél először dugaszolja el az egyik szűrőt egy teniszlabdával, majd szivavassa ki a vizet. Vagy töltsön be 5-9 liter RV fagyálló folyadékot a szűrő nyílásba.

MEGJEGYZÉS: Az RV fagyálló nem mérgező, és indításkor nincs szükség a kiürítésére.

REFERENCIA ANYAG

Mielőtt megpróbálna telepíteni vagy használni a medencét, kérjük, olvassa el a Fontos biztonsági utasításokat (2-3. oldal), és az összes következő telepítési útmutatót.

Helyszín kiválasztása és előkészítés

Az otthona valószínűleg több olyan helyet kínál, ahová a medence telepíthető. Az ebben a részben ismertetett információ segítséget nyújt a hely gondos kiválasztásában. Az Ön felelőssége, hogy a szállítást megelőzően megfelelően válassza ki és készítse elő a helyet, hogy így simán és hatékonyan működjön a szállítást.

JOGI NYILATKOZAT

VILLEROY ÉS BOCH NEM VÁLLAL FELELŐSÉGET BÁRMILYEN SÉRÜLÉSRE, VESZTESÉGRE, KÖLTSÉGRE, VAGY BÁRMILYEN EGYÉB KÁROKÉRT, AKÁR VÉLETLEN, KÖZVETETT, KÜLÖNLEGES VAGY KÖZVETLEN, BELEÉRTVE KORLÁTOZÁS NÉLKÜL A HÁZBAN ÉS / VAGY A PADLÓBAN, A PADLÓ DESZKÁZATBAN ILL A MEDENCE KÖVETETT KÖRNYEZETÉBEN, VALAMINT A MEDENCE HASZNÁLAT KIESÉSÉRE, A HIBÁS TERMÉK ELTÁVOLÍTÁSÁNAK KÖLTSÉGEIRE, ABBAN AZ ESETBEN SEM HA VILLEROY ÉS BOCH-OT TÁJÉKOZTATTÁK AZ ILYEN KÁROK LEHETŐSÉGÉRŐL.

Környezet

A medence tájolása hozzájárul-e az általános fürdőzési élményhez. Úgy válassza ki a medence helyét, hogy optimális kilátást biztosítson a terület elrendezésének megfelelően. A beltéri használat nagyobb intimitást biztosít, de magas páratartalmat hoz létre (lásd a beltéri szempontokat). A kültéri medencéknél nagy kényelem nyújt az Ön és vendégei számára, ha a közelben át lehet öltözni. Emellett szélsőséges téli éghajlatú területeken kényelmesebb olyan helyet választani, ami közel van a ház valamelyik bejáratához.

Beltéri szempontok: A beltéri úszómedencékhez különleges szükségletek vannak. A Villeroy és a Boch medence a piac legszivárgásmentesebb medencéje, de így is van arra esély, hogy valamelyik medence szivárogjon. Mind a medence körül, mind a medence alatt vízálló felületnek kell lennie. Képesnek kell lennie arra, hogy a medencéből kifolyó vizet, valamint a szivárgás lehetőségét kezelje. A medence körüli víz kezelésére vonatkozó javaslatok magukban foglalják, de nem kizárólagosan, a padlóösszefolyót és/vagy a medencében lévő víz mennyiségének megfelelő felfogási medencét. Kondenzáció is előfordulhat a medencefedélen, és lecsepeghet a padlóra. Ezért győződjön meg róla, hogy a padlóburkolatok jó tapadást biztosítsanak, ha nedvesek és ellenállnak a víznek és a vegyi anyagoknak hosszú távon. Továbbá javasoljuk, hogy a helyiség megfelelően szellőzzön. A páratartalom természetesen növekedni fog, miután a medence be van építve és használatban van. A vízpára bejuthat faszervezetekbe, és száraz rothadást, penészgombát vagy más problémát okozhat. Idővel a túl magas páratartalom és a medence vegyi anyagai károsodást okozhatnak a padlón, a falon és a mennyezet felületén. Ellenőrizze, hogy a szoba levegőjében lévő nedvesség kicsapódik-e fán, papíron és festéken. A páratartalom miatti károk minimalizálása érdekében legyen jó a szellőzés, például mennyezeti ventilátor és nedvességálló festék. Egy építész segíthet meghatározni, hogy szükség van-e külön szellőzőberendezésre, például egy páratlanítóra, amelyet a beltéri páratartalom szabályozása céljából lehet használni.

MEGJEGYZÉS: Tipikus beltéri felületek közé tartoznak, de nem kizárólag, beton, fa, csúszásálló csempe vagy linóleum.

Kültéri szempontok: Különböző szempontok vannak a medence kültéri telepítésekor. 1. Kerülje az olyan helyek kiválasztását, ahol nagyobb mennyiségű vízzel kerülhet kapcsolatba a medence, például locsolórendszerrel, vagy olyan tető szélénél, ahol nincs esőcsatorna. 2. Kerülje el azokat a területeket, melyeket hosszabban, közvetlen napfény éri (ha lehetséges). Az ultrabolya sugarak kiszívhatják a medencefedél színét, vagy károsíthatják gépészeti szekrényt. 3. Ellenőrizze az összes vonatkozó nemzeti és helyi előírást a medence körüli kerítéssel vagy gyermekbiztos kapukkal kapcsolatban. 4. Akadályozza meg, hogy föld, homok és lombozat ne kerüljön a medencébe. Használjon betont, betonburkoló anyagokat vagy követ az utakhoz és a hozzáférési területekhez. Ellenőrizze a fák és az esőcsatornák helyét, hogy megállapítsa, hogy a szél vagy az eső vihet-e törmelékét a medencébe. 5. Gondolják át a kilátást és a intimítást az év minden évszakában, így a szabadterei medence élvezetének nem lesznek korlátai.

MEGJEGYZÉS: Tipikus kültéri felületek közé tartoznak: beton, téglá, csúszásmentes csempe, fa padlóburkolat, gyöngykvacs vagy homok.

A medence elhelyezése

Hozzáférés a szervizeléskor: Egyesek úgy döntenek, hogy a medencéik köré csempe, kő vagy egyedi faburkolatot választanak. Ha a medencét egyéni burkolattal látja el, ne felejtse el biztosítani a hozzáférést a szervizeléshez. Ha szüksége van a medence a szervizelésére, akkor egy szerelőnek el kell távolítania a gépészeti szekrény ajtaját vagy az oldalsó paneleket, vagy a medence aljához kell hozzáférnie. Ezenkívül mindig az a legjobb, ha speciális telepítéseket úgy tervezünk, hogy a medence mozgatható vagy felemelhető legyen a talajról.

Az áramköri megszakítókhoz való hozzáférés: A szervizelés esetére biztosítson egyszerű hozzáférést az elektromos panel megszakítóihoz (tartósan csatlakoztatott modellek) vagy a tápkábel végén lévő megszakítóhoz (kábelrel csatlakoztatott modellek).

Elektromos biztonsági követelmények: Minden medence beüzemelésének összhangban kell lennie a nemzeti és helyi vezeték szabályaival. Engedéllyel rendelkező villanyszerelőnek kell elvégeznie az elektromos bekötést és beüzemelését. Minden Villeroy és Boch medencét olyan szabványnak megfelelően gyártanak és tesztelnek, amely maximális védelmet nyújt az áramütés ellen. A nem megfelelő vezeték akadályozhatja a medence biztonságos működését, ami áramütést, sérülést vagy halált okozhat. A nem megfelelő vezetékezés a medence felszerelésének meghibásodásához és tűzveszélyhez is vezethet. A medence helyszínének mérlegelésekor vegye fel a kapcsolatot egy engedéllyel rendelkező villanyszerelővel, amely az alábbiakkal kapcsolatban:

- **Távvezetékek:** A helyi és országos elektromos vezetékezési szabályok alapján, amelyek az Ön területére vonatkoznak, a medencét a szükséges minimális vízszintes és függőleges távolságokra kell telepítenie minden távvezeték től.
- **Az áram lekapcsolása:** Az ön helyi adottságainak megfelelő a országos és

helyi vezetékezési szabályok szerint megszakítót kell beépíteni a vezetékezésébe. Ha a országos és a helyi bekötési szabályok megengedik, egy Fi relé alközponttal is lehet helyettesíteni, feltéve, hogy ugyanazokkal a paramétereket alkalmaznak.

- **Elektromos csatlakozók, kapcsolók és eszközök:** Az Ön területére vonatkozó országos és helyi szabályok alapján a szükséges minimális távolságra kell telepítenie a medencét az összes elektromos csatlakozótól, kapcsolótól és eszköztől.
- **Kötések:** Az Ön területére vonatkozó országos és helyi vezetékezési szabályok alapján a medence gépészeti szekrényében található vezérlőrendszert össze kell kötni minden fémfelszereléssel, korláttal, foglalattal, burkolattal, csővel vagy vezetékkel a megadott maximális távolságokon belül. A kötést össze kell kötni a földelő csatlakozójával, ami a vezérlődoboz külső felületén van, hasonlóan az előzőekben ismertetett fém tárgyakkal.
- **Gépészeti szekrény megközelítése:** úgy helyezze el a medencét, hogy hozzáférhessen a készülék gépészeti szekrényéhez.
- **Minden más alkalmazandó országos és helyi szabály:**

Vízvezetés: A medencében egy gépészeti szekrényt talál, amely tartalmazza az összes elektromos alkatrészt. A víz bejutása károsíthatja az elektronikát, vagy a medence megszakítójának kioldódását okozhatja. Süllyesztett medencénél, amikor a talajszint alatt vagy olyan helyen, ahol a víz összegyűlhet, a tulajdonos feladata annak biztosítása, hogy a víz megfelelően el legyen vezetve, és így ne károsíthassa a medence felszerelését. A normál telepítéseknél (a terepszintjén) olyan helyet válasszon, ahol a víz elfolyik a medencétől.

Tető emelő használata: Ha tető emelő mechanizmust használ, biztosítson a medence mögött 61 cm-t. Az hivatalos Villeroy és Boch masszázsmedence márkakereskedőtől kérje el a fedél-emelő pontos méret szükségleteit.

Medence alapozás

Általános irányelvek: Válasszon egy szerkezeti megbízható, sík felületet, amely viszonylag vízszintes, hogy a medence alapjával szolgáljon. Az olyan alap, amely elmozdul vagy megsüllyed, a medence kagylójában feszültséget okozhat. A medence alpnak olyan teherbírással kell rendelkeznie, amely elbírja a medence, a víz és az azt használó emberek súlyát. A medence maximálisan feltöltött súlya akár 2.800 kg is lehet, plusz a medencét használók tömege (lásd a medence Műszaki adatait vagy vegye fel a kapcsolatot a Villeroy és Boch masszázsmedence márkakereskedővel). Ha az alap kissé lejtős, az nem befolyásolja a medence működését vagy szerkezetét, azonban ne legyenek rajta mélyedések vagy egyenlőtlenességek. A legtöbb terasz ellet az épültől a vízvezetés miatt. A lejtés ne legyen nagyobb 1 cm-nél 2 méterenként. A javasolt padlóburkoló anyagok közé tartoznak a beton, a beton térkövek vagy téglák, a gyöngykvacs, vagy a 4 cm-es vagy kisebb méretű zúzottkő, vagy vasalt betonlap.

MEGJEGYZÉS: A betonlapoknak legalább 10 cm vastagnak kell lenniük, és ezeket meg kell erősíteni bármelyik acélhálóval. Elektromos földelés céljából a hálót egy kötőhuzalhoz kell csatlakoztatni (lásd Elektromos követelmények és telepítési utasítások 28. oldal).

▲ FIGYELMEZTETÉS: A medence súlyos károsodásának elkerülése érdekében fontos, hogy a medencealap sík, stabil és egyenletes felületen legyen alátámasztva. A Villeroy és a Boch különösen ajánlja, hogy szakképzett, engedéllyel rendelkező vállalkozó készítse el a medence alapját. A segítségért forduljon a felhatalmazott Villeroy és Boch masszázsmedence kereskedőhöz.

▲ FIGYELMEZTETÉS: Mivel a fogadófelületnek folytonosan alá kell támasztania a medence teljes alját, soha ne emelje meg ékekkel. Ha szükséges a medencét vízszintjének beállítása, győződjön meg róla, hogy az egész medence struktúrája teljesen alá legyen támasztva, mind a közepén, mind a külső szélén, ilyenkor se legyen semmilyen bemélyedés. Vegye fel a kapcsolatot az hivatalos Villeroy és Boch masszázsmedence márkakereskedővel, mielőtt bármilyen vízszintezést végezne. A helytelen telepítésből, helytelen alapozásból vagy helytelen szintezésből eredő szerkezeti károsodás miatt a medence garanciája megszűnik.

Megemelt beépítés: Bizonyosodjon meg róla, hogy az kiemelt szerkezet képes hordozni a medence maximális töltöttségét, valamint a használok teljes tömegét. Ismernie kell a hordozó szerkezet teherbírását, és biztosítania kell, hogy nagyobb legyen a medence maximális töltöttségi tömegénél plusz a felhasználók tömegénél, máskülönben súlyos sérülés vagy szerkezeti károsodás következhet be. A teherbírás követelményeknek és a medence maximális töltöttségi tömegének megismeréséhez tekintse meg a medence műszaki specifikáció táblázatát, vagy vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Villeroy és Boch medence márkakereskedővel.

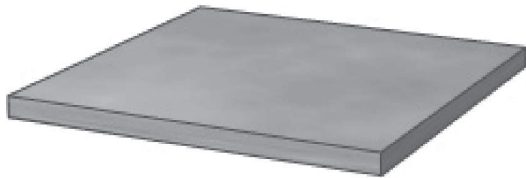
▲VIGYÁZAT: Kérjen tanácsot egy szakképzett építőmérnöktől vagy vállalkozótól, mielőtt a medence felemelt szerkezetre kerülne.

Tervezési szempontok:

Szilárd burkolat opciók (deszka és padlóburkolatok): Az ajánlott biztonsági és karbantartási kritériumoknak megfelelő szilárd felület kiválasztásakor gondolja át a textúrákat és a színeket, amelyek segítenek abban, hogy növeljék a medence környezetének esztétikáját. Csak az opciók alapos felmérése után szabad eldönteni, hogy a szilárd burkolat színei és textúrája hogyan harmonizáljanak, vagy éppen kontrasztban legyenek a medencével. Ilyenkor egy tájépítész költsége jól befektetett pénz lehet.

Környező látvány: A medence körüli megfelelő kertkialakítás nem csak a szilárd felületeket ellensúlyozza, hanem étellel és élményekkel tölti meg a medence környezetét. Ha a költségvetés lehetővé teszi, érdemes tanácsot kérni egy tájépítészről.

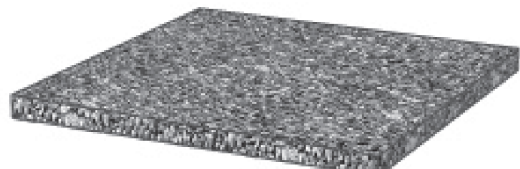
Medence melletti tartozékok: A megfelelő szilárd burkolatok és tereprendezés kiválasztása mellett a medence melletti megfelelő kiegészítő tartozékok hozzáadásával felteheti az i-re a pontot. Medence lépcsők, padok, törölköző állványok, virágládák vagy egy szabadtéri kandalló csak néhány olyan elem, amellyel ki tudja egészíteni a medencéjét.



Beton



Beton térburkoló



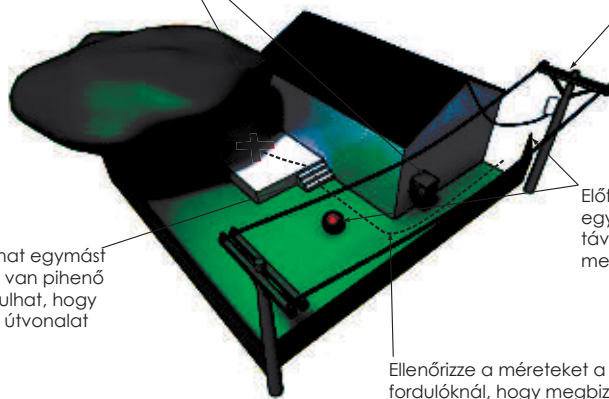
Gyöngykavics vagy zúzottkő

Szállítási szempontok

A medence szállítása előtt győződjön meg róla, hogy a szállítási útvonal tiszta, és nincs akadály. A túlnyúló faágak, napellenzők, kiálló gázórák, vízórák és klímaberendezések akadályozhatják a könnyű hozzáférést. Előfordulhat, hogy egy kaput, a kerítés egy részét vagy más elemeket el kell távolítani annak érdekében, hogy a medence a kívánt helyre kerüljön. Ha több mint hat egymást követő lépcső van pihenő nélkül, előfordulhat, hogy újabb szállítási útvonalat kell keresnie. Ellenőrizze a méreteket a 90°-os fordulónál, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a medence átfér. Esetenként egy daru szükséges a medence végső rendeltetési helyére való emeléséhez. Ez akkor fordul elő, amikor a medencét le kell venni a kiskocsiról, hogy átmenjen egy alacsonyabb falon vagy, mert a bejárat túl keskeny, az ereszek túl alacsonyak, a sarok forduló túl keskeny vagy a lépcső túl meredek. A daru használata általános gyakorlat, és általában a

A túlnyúló faágak, napellenzők, kiálló gázórák, vízórák és klímaberendezések akadályozhatják a könnyű hozzáférést.

Ha több mint hat egymást követő lépcső van pihenő nélkül, előfordulhat, hogy újabb szállítási útvonalat kell keresnie.



FIGYELEM: Vigyázzon az elektromos vezetékekre.

Előfordulhat, hogy egy kaput, a kerítés egy részét vagy más elemeket el kell távolítani annak érdekében, hogy a medence a kívánt helyre kerüljön.

Ellenőrizze a méreteket a 90°-os fordulónál, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a medence átfér.

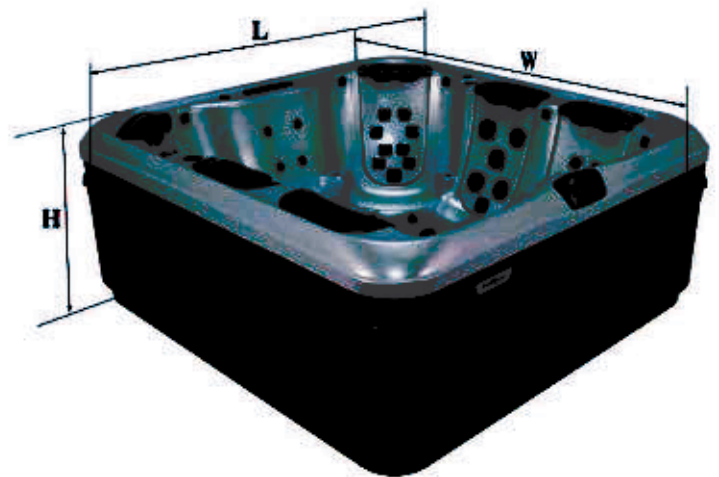
Medence méretek

Modell	Szélesség (W)	Hossz (L)	Magasság (H)
A8	2.39m	2.39m	0.97m
A8L	2.39m	2.39m	0.97m
A8D	2.39m	2.39m	0.97m
A7	2.24m	2.24m	0.91m
A7L	2.24m	2.24m	0.91m
A6L	2.24m	2.03m	0.86m
A5L	1.73m	2.13m	0.79m
R7	2.24m	2.24m	0.91m
R7L	2.24m	2.24m	0.91m
R6L	2.24m	2.03m	0.86m
R5L	1.73m	2.13m	0.79m
X 131	1.68m	2.08m	0.79m
X 151	2.01m	2.24m	0.91m
X 162	2.24m	2.24m	0.91m
X 151R	2.01m	2.01m	0.91m

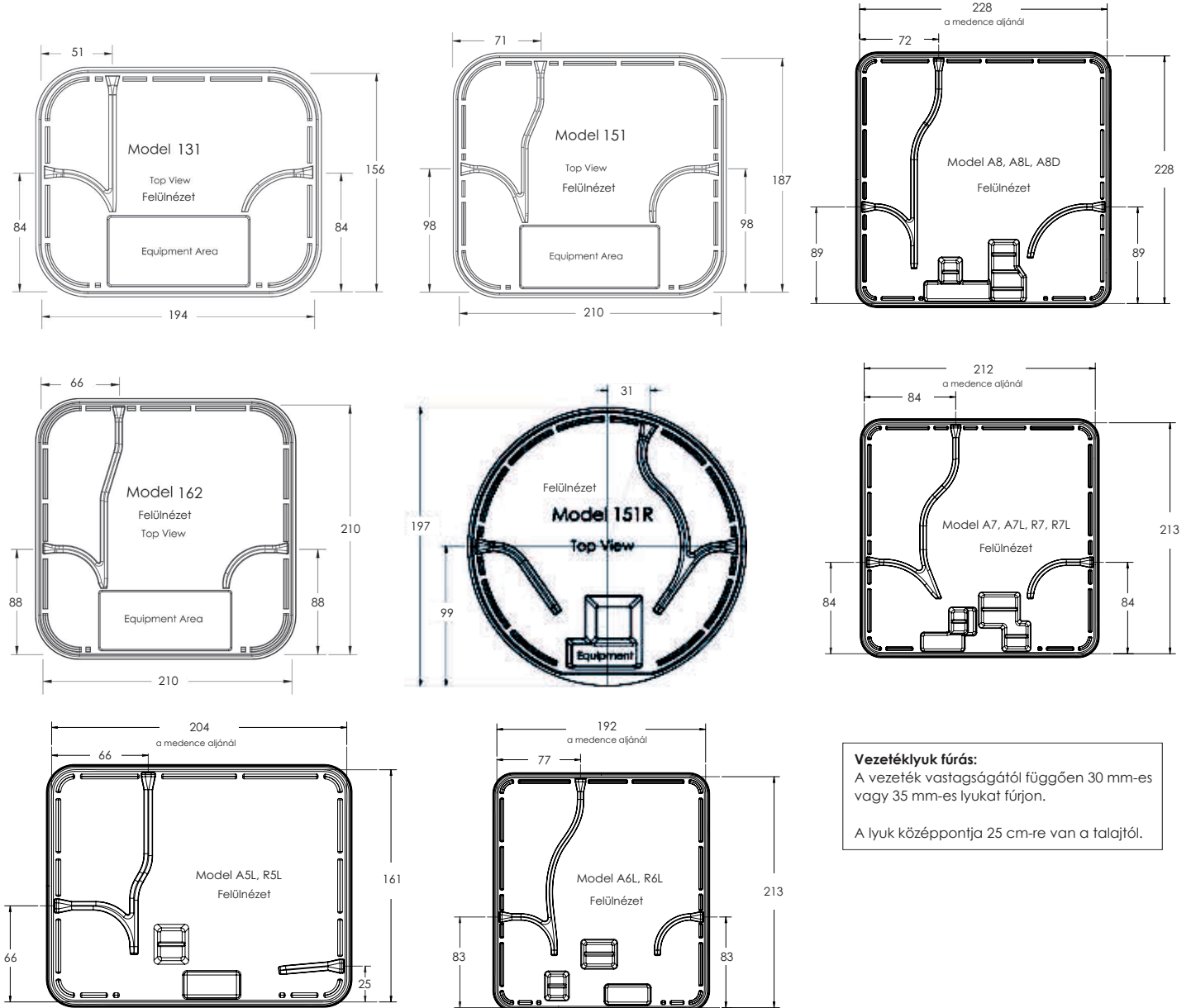
A sarokív sugara a Premium és Comfort Modelleknél 0,20 m

A sarokív sugara az X Modelleknél 0,40 m

MEGJEGYZÉS: A teljes magasság kiszámításához a kiskocsi magasságát hozzá kell adni a medence magasságához. A medencekocsi általában 15 cm magasak. (Ha szükséges, kérdezze meg a hivatalos Villeroy és Boch medence kereskedőjét a pontos magassággal kapcsolatban.)



Elektromos vezeték lehetséges nyomvonalai



Vezetéklyuk fúrás:

A vezeték vastagságától függően 30 mm-es vagy 35 mm-es lyukat fúrjon.

A lyuk középpontja 25 cm-re van a talajtól.

Elektromos követelmények és telepítési utasítások

FONTOS: Adja oda ezen utasítások egy példányát a villanszerelőjének.

Minden medence beüzemelésének összhangban kell lennie a nemzeti és helyi vezeték szabályaival. Engedéllyel rendelkező villanszerelőnek kell elvégeznie az elektromos bekötést és beüzemelést. Minden Villeroy és Boch medencét olyan szabványnak megfelelően gyártanak és tesztelnek, amely maximális védelmet nyújt az áramütés ellen. A nem megfelelő vezeték akadályozhatja a medence biztonságos működését, ami áramütést, sérülést vagy halált okozhat. A nem megfelelő vezeték a medence felszerelésének meghibásodásához és tűzveszélyhez is vezethet.

Fontos technikai információk

Feszültségek: a 230V ~ kifejezés a 220-240 feszültség tartományra vonatkozik.

Vezeték csatlakoztatása: A készüléket mindig rögzített vezetékhez kell csatlakoztatni.

Kábelzési rajzok: Az alábbi utasításokon kívül kérjük, hivatkozzon a megfelelő 230V~/ 50Hz kábelzési rajzra.

Elektromos vezeték mérete és típusa: Az áramellátás biztosításához szükséges vezeték mérete függ az elektromos vezeték hosszától, és csak egy engedéllyel rendelkező villanszerelő határozhatja meg. A telepítésnek összhangban kell lennie az összes országos és helyi vezeték szabályzatával. Minden vezetéknek réznek kell lennie a megfelelő csatlakozások biztosításához. Soha ne használjon alumínium vezetékot.

A medence helye:

•**Távvezetékek:** A helyi és országos elektromos vezeték szabályok alapján, amelyek az Ön területére vonatkoznak, a medencét a szükséges minimális vízszintes és függőleges távolságokra kell telepítenie minden távvezetektől.

•**Az áram lekapcsolása:** Az ön helyi adottságainak megfelelő a országos és helyi vezeték szabályok szerint megszakítót kell beépíteni a vezetékébe. Ha a országos és a helyi bekötési szabályok megengedik, egy Fi relé alközponttal is lehet helyettesíteni, feltéve, hogy ugyanazokkal a paraméterekkel alkalmaznak.

•**Elektromos csatlakozók, kapcsolók és eszközök:** Az Ön területére vonatkozó országos és helyi szabályok alapján a szükséges minimális távolságra kell telepítenie a medencét az összes elektromos csatlakozótól, kapcsolótól és eszköztől.

•**Kötések:** Az Ön területére vonatkozó országos és helyi vezetékvezési szabályok alapján a medence gépészeti szekrényében található vezérlőrendszert össze kell kötni minden fémfelszereléssel, korláttal, foglalattal, burkolattal, csövel vagy vezetékkel a megadott maximális távolságokon belül. A kötetést össze kell kötni a földelő csatlakozójával, ami a vezérlődoboz külső felületén van, hasonlóan az előzőekben ismertetett fémtárgyakkal.

•**Gépészeti szekrény megközelítése:** úgy helyezze el a medencét, hogy hozzáférhessen a készülék gépészeti szekrényéhez.

Fi relé: Az országos és helyi vezetékvezési szabályok szerint az összes medencét, jakuzsit és az ehhez kapcsolódó elektromos berendezéseket egy Fi relével kell védeni.

▲**FIGYELMEZTETÉS:** Az Fi relé eltávolítása vagy megkerülése nem biztonságos medencét eredményez, és érvényteleníti a medence garanciáját. A Fi relé beszerelésekor az összes vezeték, kivéve a zöld földet, az Fi relén keresztül kell vezetni, beleértve a nullát is. Soha ne kerülje meg a nulla vezeték. Ha a nulla vezeték megkerül, az áram kiegyensúlyozatlan lesz, és az Fi relé kioldódik. Lásd az Fi relé bekötési rajzokat, vagy vegye fel a kapcsolatot a Villeroy és Boch medence márkakereskedőjével.

AZ ELŐÍRT ELLENŐRZÉSI ELJÁRÁS: Miután a medencét először feltöltötték és bekapcsolták, és minden használat előtt az Fi relét az alábbiak szerint kell tesztelni:

1. lépés: Nyomja meg a TEST gombot az Fi relén. A medencének le kellene állnia.

2. lépés: 30 másodperc elteltével nyomja meg a reset gombot, majd ellenőrizze, hogy a medence áramellátása helyreállt-e. Ha az Fi relé ilyen módon nem működik, akkor elektromos hiba léphet fel, és áramütés veszélye is fennállhat. Ha ez a helyzet, akkor kapcsolja ki a medence Fi reléjét, és ne használja a medencét, amíg a hibát egy engedéllyel rendelkező villanyszerelő vagy az Ön hivatalos Villeroy & Boch medence kereskedője nem javította meg.

Kizárólagos áramkör megszakító: A medence elektromos szolgáltatásának tartalmaznia kell egy megfelelő kapcsolót vagy megszakítót. 230V ~ / 50Hz-es direktbe kötött medence esetén követelmény, hogy tápellátását biztosító áramköri megszakító kizárólagosan csak a medencét lássa el, és ne szolgáltatasson tápellátást más elektromos aljzathoz, eszközhöz vagy tárgyhoz.

Elektromos csatlakozóvezeték: Minden Villeroy és Boch medence három elektromos csatlakozási lehetőséggel van felszerelve, amelyek lehetővé teszik az elektromos vezeték eljuttatását a medence vezérlőrendszeréhez. Ezeket a hozzáférési pontokat matricák jelzik.

Maximális 12V: A felhasználó számára hozzáférhető részek nem haladhatják meg a 12V-ot.

230V~/50Hz, 32A Konvertálási lehetőségek: Ha nem áll rendelkezésre 32A elektromos szolgáltatás, az engedélyezett Villeroy & Boch medence kereskedő vagy egy villanyszerelő könnyen átalakíthatja a medencét egy vagy kettő 16A x2 vagy 16A x3 szolgáltatásra. Az alábbi konfigurációk konvertálási utasításai a medence vezérlőrendszer-dobozában találhatóak.

230V~/50Hz 16A Szimpla üzem: Kérjük, vegye figyelembe, hogy a 16A-ra átalakított medence csak akkor képes felmelegíteni a vizet, ha a keringető szivattyú alacsony sebességen, nem nagy sebességen üzemel. Ez a fűtési korlátozás elfogadható a legtöbb éghajlaton, valamint beltérben.

230V~/50Hz 16A, 16A Kettős üzem: A medence üzemeltetése megegyezik az egyszeri 32A üzemmel, kivéve, hogy az üzem két külön 16A szolgáltatásra oszlik.

400V~3N 16A x 3, 50Hz üzem: A medence üzemeltetése megegyezik a 32A üzemmel, kivéve, hogy a szolgáltatás három különálló 230V ~ szolgáltatásra oszlik, egyetlen közös nullával.

Új telepítések és újratelepítések: Ezek az utasítások mind az új telepítésekre, mind az újratelepítésekre vonatkoznak, amelyek a medence áthelyezése vagy új helyre történő szállítása esetén jelentkezhetnek.

Töltse fel a medencét a bekapcsolás előtt: A tápellátás bekapcsolása előtt mindig töltse fel a medencét az ajánlott szintre (lásd a feltöltés előtti ellenőrzőlistát).

Fi relé: A készüléket egy 30 mA-es névleges kioldási árammal rendelkező Fi relével kell biztosítani.

▲**FIGYELEM:** Soha ne használjon hosszabbító kábel. A Villeroy & Boch nem teszi lehetővé a hosszabbító kábel használatát bármilyen helyzetben. A hosszabbító kábel használata esetén a garancia megszűnik bármely medence felszerelésére, és a fogyasztót további tűz, áramütés, sérülés vagy halál kockázatának is kiteszi.

230V~/50Hz Berendezés (Model BF06-minden európai medence)
A medencék 230V~/50Hz szivattyúkkal és 230V~/50Hz berendezésekkel vannak felszerelve. (BF06 modell). A 230V ~ / 50Hz-es berendezések csak 230V ~ / 50Hz-es elektromos szolgáltatással tudnak működni.

230V ~ / 50Hz 32A-es direktbe kötött medence esetén követelmény egy Fi relével védett, 230V ~ / 50Hz, 32A egyfunkciós, 16A egyfunkciós vagy 16A-16A X2, 400V ~, 3N, 50Hz, 16Ax3, kizárólagos elektromos áramkör. Fontos, hogy ezt az áramkört kizárólag a medencének szenteljék (ne használják más elektromos készülékek), különben a medence nem megfelelően fog működni. Speciális átkonvertálási utasításokért lásd a rendszer bekötési rajzait a Vezérlőrendszer dobozában (a gépészeti szekrényben található). A telepítésnek összhangban kell lennie az összes országos és helyi vezetékvezési szabályzattal.

Az elektromos szolgáltatás csatlakoztatása

FONTOS: A telepítésnek összhangban kell lennie az összes országos és helyi vezetékvezési szabályzattal, és egy engedélyezett villanyszerelőnek kell végeznie.

1 lépés: Válasszon egyet a három lehetséges vezeték bevezetési pontból. (Fekete matrica)

2 lépés: Határozza meg a vezeték átmérőjét és fúrjon egy lyukat, amely megfelelő méretű (1,9 cm-es vezeték 2,5 cm-es lyuk, 2,5 cm-es vezeték 2,9 cm-es lyuk). Használja a + -et a lyuk középpontjához. A lyukvágónak két réteg műanyagban kell átvágnia. A két réteg között 2,5 cm távolság van.

3 lépés: Tolja át a vezetékét a lyukon keresztül, amíg ki nem jön a gépészeti szekrényben.

4 lépés: Távolítsa el a vezérlőrendszer dobozának előlapját.

5 lépés: Csatlakoztassa a vezetékét a vezérlőrendszerhez egy vízzáró csatlakozó segítségével.

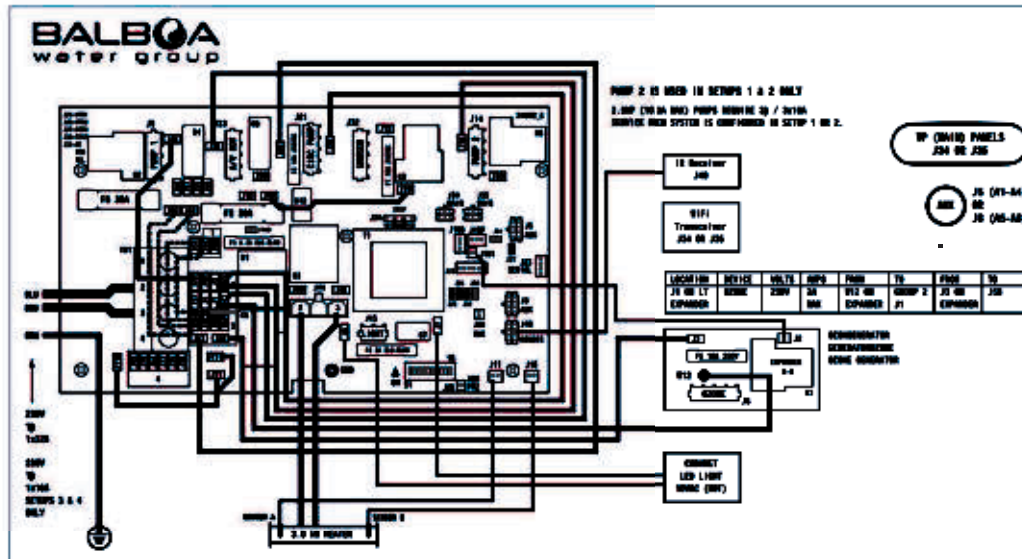
6 lépés: Vezesse a szükséges vezetékeket a vízzáró csatlakozón keresztül a vezérlőrendszer-dobozba.

7 lépés: Csatlakoztassa az elektromos huzalokat a vezérlőrendszerben lévő sorkapocsba.

8 lépés: Helyezze vissza a vezérlőegység előlapját és a gépészeti szekrény ajtaját. Az elektromos csatlakozás befejeződött.

HARDVER BEÁLLÍTÁS BFBP21

Kapcsolási rajz



SINGLE SERVICE 230V 1p / 1x16A, TWO-SERVICE 230V 1p / 2x16A, THREE-SERVICE 230V 1p / 2x16A

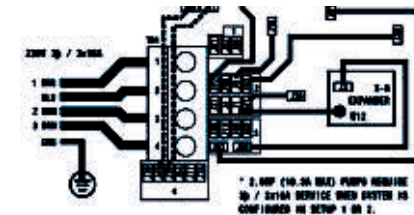
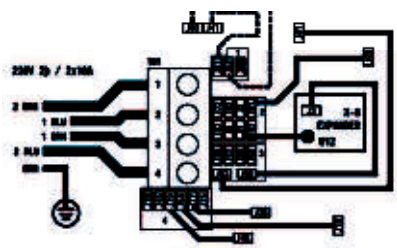
LOCATION	SERVICE
J5	SELECTABLE CONNECTION 2-TO-ONE - JUMPER 1 ALTERNATIVE PUMP 1 & 2 WIRINGS 2-SPEED PUMP 1
J54	SELECTABLE CONNECTION 2-TO-ONE - JUMPER 2 ALTERNATIVE PUMP 2 & 2 WIRINGS 2-SPEED PUMP 2
J55	PUMP 2 LINE 1 CONNECTION J55 OR J54
J13	WIRE BELONGING TO BELONGING MAIN WIRING 30V LIGHT
J61	BEFORE PUMP PUMP OR CIRCULATION CIRC PUMP
J62	CIRCUIT AND WIRE LINE 1 CONNECTION J61 OR J60
J63	WIRE
J64	TP / MP
J65	TP / MP
J66, J67	WIRE PANEL (S) - WIRE, WIRE, WIRE, WIRE

SETUP #	CIRC PUMP	PUMP 1	PUMP 2	TEMP SCALE
1*	PROGRAMMABLE FILTRATION + POLLING	2-SPEED	2-SPEED	°C
2*	PROGRAMMABLE FILTRATION + POLLING	2-SPEED	2-SPEED	°C
3	PROGRAMMABLE FILTRATION + POLLING	2-SPEED	2-SPEED	°C
4	PROGRAMMABLE FILTRATION + POLLING	2-SPEED	2-SPEED	°C

PUMP 1 LOW THRESHOLD IS 90 MINUTES.

SWITCHNAME S1 OFF	SWITCHNAME S1 ON
TEST WIRE OFF	TEST WIRE ON
DON'T ADD 1 HS PUMP W/TH HEAT	ADD 1 HS PUMP W/TH HEAT
DON'T ADD 2 HS PUMPS W/TH HEAT	ADD 2 HS PUMPS W/TH HEAT
DON'T ADD 4 HS PUMPS W/TH HEAT	ADD 4 HS PUMPS W/TH HEAT
SPECIAL RESPONSE RULE A	SPECIAL RESPONSE RULE B
STUCK SETTINGS**	MEMORY RESET**
NOT ASSIGNED	NOT ASSIGNED
NOT ASSIGNED	NOT ASSIGNED
NOT ASSIGNED	NOT ASSIGNED
NOT ASSIGNED	NOT ASSIGNED

230V 1p / 2x16A
OFF ON
A1
A2
A3
A4



2 x 16A-es egy ill két szivattyús medencék esetén:

- Teljesen távolítsa el a jumpereket J60-J36 és J41-J12 között. Tárolja őket egy műanyag tasakban a vezérlődoboz hátulján.
- Vigye a J51-J88 jumper egyik végét, hogy a J51-J41 legyen. A J52-J62 jumper egyik végét, hogy a J62-J60 legyen.
- Az 1. szivattyúk jumper vezetékének (J46-J72) egyik végét helyezze át, hogy J46-J79 legyen.
- A 2. szivattyú jumper vezetékének (J18 -J3) egyik végét helyezze át, hogy J18-J54 legyen.
- Az A/V jumper vezeték egyik végét (J38-J47) a J38-J77-re kell áthelyezni.
- Az A3 dip-kapcsoló továbbra is világít (ha fűtés és a szivattyú nagy sebességen üzemel)

3 x 16A-es egy ill két szivattyús medencék esetén:

- Teljesen távolítsa el a jumpereket J51-J88 és J52-J62 között. Tárolja őket egy műanyag tasakban a vezérlődoboz hátulján.
- Vigye a J60-J36 jumper egyik végét, hogy a J60-J45 legyen. A J41-J12 jumper egyik végét, hogy a J41-J79 legyen.
- Az A3 dip-kapcsoló továbbra is világít (ha fűtés és a szivattyú nagy sebességen üzemel)

FOR SUPPLY CONNECTIONS, USE CONDUCTORS SIZED ON THE BASIS OF 90°C AMPACITY BUT RATED MINIMUM OF 90°C.

USE COPPER CONDUCTORS ONLY. EMPLOYER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS DE CHUIVRE.

TORQUE RANGE FOR MAIN TERMINAL BLOCK (TB1): 27-30 IN. LBS. (31.1-34.5 kg cm)



KIJELZŐ ÜZENETEK ÉS HIBAÜZENETEK

Premium vezérlés általános üzenetek

A legtöbb üzenet és figyelmeztetés a szokásos képernyők alján jelenik meg. Számos figyelmeztetés és üzenet jelenhet meg egymást követően. Néhány üzenet eltávolítható a panelről. Az eltávolítható üzenetek az üzenet végén "jobbra nyíllal" jelennek meg. Ezeket az üzenetek kiválasztásához léptessük az üzenetre majd nyomja meg a Select (Kiválasztás) gombot.

Clean the filter 

---°F ---°C

A vízhőmérséklet ismeretlen

Miután a szivattyú 1 perccig futott, a hőmérséklet megjelenik.

Lehetséges fagyási állapot

Lehetséges fagyási állapot észlelhető. Minden vízkezelő készülék aktiválva van. Bizonyos esetekben a szivattyúk be- és kikapcsolhatók, és a fűtőberendezés a fagyvédelem alatt működhet. Ez operatív üzenet, nem hibajelzés.

A víz túl meleg

A rendszer a medence vízhőmérsékletét 43,3 ° C vagy annál magasabbnak észlelte, és a medence funkciók le vannak tiltva. A rendszer automatikusan visszaáll, ha a medence vízének hőmérséklete 42,2 ° C alá süllyed. Ellenőrizze, hogy nem áll fenn túlzott hosszú szivattyú működés vagy a túl magas környezeti hőmérséklet.

Fűtőelemekkel kapcsolatos üzenetek

A víz áramlása alacsony

Előfordulhat, hogy nem elegendő a vízáramlása a fűtőberendezésen keresztül, hogy a hőt elszállítsa a fűtőelemtől. A fűtés újraindítása kb. 1 perc elteltével kezdődik. Lásd az alábbi "Áramlással kapcsolatos ellenőrzéseket".

A vízáramlás sikertelen *

Nincs elég vízáramlás a fűtőberendezésen keresztül, hogy a hőt elszállítsa a fűtőelemtől és a fűtőelem le van tiltva. Lásd az alábbi "Áramlással kapcsolatos ellenőrzéseket". Miután a probléma megoldódott, meg kell nyomnia bármelyik gombot az visszaállításhoz és a fűtés indításához.

A fűtő berendezés lehet hogy szárazon van *

Lehetséges, hogy melegítő nincs víz alatt, vagy nem elég víz a fűtőberendezésben az indításhoz. A medence 15 perccel le van állítva. Nyomja meg bármelyik gombot a fűtés újraindításához. Lásd az alábbi "Áramlással kapcsolatos ellenőrzéseket".

A fűtő berendezés szárazon van *

Nincs elég víz a fűtőberendezésben az indításhoz. A medence leáll. Miután a probléma megoldódott, törölje az üzenetet a fűtés újraindításához. Lásd az alábbi "Áramlással kapcsolatos ellenőrzéseket".

A fűtő túl forró *

Az egyik vízhőmérséklet-érzékelő 47,8 ° C-ot észlelt a fűtőberendezésben, és a medence leállt. Törölje az üzenetet, ha a víz 42,2 ° C alatt van. Lásd az alábbi "Áramlással kapcsolatos ellenőrzéseket".

Áramlással kapcsolatos ellenőrzések

Ellenőrizze, hogy nem alacsony-e a vízszint, az elszívókat nem akadályozza-e valami, a zárt szelepeket, a berekedt levegőt, túl sok zárt fűvókát. Bizonyos rendszereken, még akkor is, ha a hűtőegységet hibaállapot leállítja, bizonyos berendezések néha bekapcsolódhatnak a hőmérséklet megfigyelésének folytatásához, vagy ha fagyvédelem szükséges.

*Ez az üzenet törölhető a felső panelről.

Érzékelővel kapcsolatos üzenetek

Az érzékelők nincsenek szinkronban

A hőmérséklet-érzékelők LEHET, hogy nincsenek szinkronban $-16,7^{\circ}\text{C}$ vagy $-16,1^{\circ}\text{C}$ -nál. Forduljon a hivatalos márkakereskedőjéhez.

Az érzékelők nincsenek szinkronban - hívja a szervizt*

A hőmérséklet-érzékelők NINCSENEK szinkronban. A fenti hiba legalább 1 óra fennáll. Forduljon a hivatalos márkakereskedőjéhez.

'A' érzékelő hibája, 'B' érzékelő hibája - A érzékelő, B érzékelő A hőmérséklet-érzékelő vagy az érzékelő áramköre meghibásodott.

Forduljon a hivatalos márkakereskedőjéhez.

Egyéb üzenetek

Kommunikációs hiba

A vezérlő panel nem kap jelet a rendszertől. Forduljon a hivatalos márkakereskedőjéhez.

Teszt szoftver telepítve

Az ellenőrző rendszer tesztprogrammal működik. Forduljon a hivatalos márkakereskedőjéhez.

$^{\circ}\text{F}$ vagy $^{\circ}\text{C}$ helyett $^{\circ}\text{T}$

Az ellenőrző rendszer teszt üzemmódban van. Forduljon a hivatalos márkakereskedőjéhez.

*Ez az üzenet törölhető a felső panelről.

Rendszerrel kapcsolatos üzenetek

Program memória meghibásodása *

Indításkor a rendszer nem ment át a programellenőrző teszten. Ez az operációs program problémáját jelzi, és hívja a szervizet.

A beállítások vissza lettek állítva (maradandó memória hiba) *

Forduljon a hivatalos márkakereskedőjéhez, ha ez az üzenet egynél több bekapcsolásnál is megjelenik.

Az óra nem működik*

Forduljon a hivatalos márkakereskedőjéhez.

Konfigurációs hiba (a medence nem indul el)

Forduljon a hivatalos márkakereskedőjéhez.

A szivattyú beakadhatott

A víz túlmelegedhetett. KAPCSOLJA KI a medencét. NE LÉPJEN BE A VÍZBE. Forduljon a hivatalos márkakereskedőjéhez.

Túlhevülés

A szivattyú úgy tűnik, hogy be volt ragadva, amikor a medence legutóbb be lett kapcsolva. KAPCSOLJA KI a medencét. NE LÉPJEN BE A VÍZBE.

Forduljon a hivatalos márkakereskedőjéhez.

*Ez az üzenet törölhető a felső panelről.

Comfort és SportX vezérlés általános üzenetek



Indítási üzemmód

Minden alkalommal, amikor a medencét bekapcsolja, az a Priming Mode-ba (indítási üzemmód) lép. Az indítási üzemmód célja, hogy lehetővé tegye a felhasználó számára az egyes szivattyúk futtatását, és manuálisan ellenőrzését, hogy a szivattyúk légtelenítve vannak-e, és a víz áramlik-e. Ez jellemzően megköveteli az egyes szivattyúk kimenetének külön figyelését, és ez általában nem lehetséges normál működés esetén. Az indítási üzemmód 4 percig tart, de a Temp gomb megnyomásával bármikor kiléphet. A fűtés nem indítható az indítási üzemmód alatt.

A vízhőmérséklet ismeretlen

Miután a szivattyú 1 percig futott, a hőmérséklet megjelenik.



Lehetséges fagyási állapot

Lehetséges fagyási állapot észlelhető. Minden vízkezelő készülék aktiválva van. Bizonyos esetekben a szivattyúk be- és kikapcsolhatók, és a fűtőberendezés a fagyvédelem alatt működhet. Ez operatív üzenet, nem hibajelzés.



A víz túl meleg

A rendszer a medence vízhőmérsékletét 43,3 ° C vagy annál magasabbnak észlelte, és a medence funkciók le vannak tiltva. A rendszer automatikusan visszaáll, ha a medence vízének hőmérséklete 42,2 ° C alá süllyed. Ellenőrizze, hogy nem áll fenn túlzott hosszú szivattyú működés vagy a túl magas környezeti hőmérséklet.

Fűtőelemekkel kapcsolatos üzenetek

HTR FLOW LOSS -----

A víz áramlása alacsony

Előfordulhat, hogy nem elegendő a vízáramlása a fűtőberendezésen keresztül, hogy a hőt elszállítsa a fűtőelemtől. A fűtés újraindítása kb. 1 perc elteltével kezdődik. Lásd az alábbi "Áramlással kapcsolatos ellenőrzéseket".

HTR FLOW FAIL -----

A vízáramlás sikertelen *

Nincs elég vízáramlás a fűtőberendezésen keresztül, hogy a hőt elszállítsa a fűtőelemtől és a fűtőelem le van tiltva. Lásd az alábbi "Áramlással kapcsolatos ellenőrzéseket". Miután a probléma megoldódott, meg kell nyomnia bármelyik gombot az visszaállításhoz és a fűtés indításához.

HTR MAY BE DRY ----- WAIT -----

A fűtő berendezés lehet hogy szárazon van *

Lehetséges, hogy melegítő nincs víz alatt, vagy nem elég víz a fűtőberendezésben az indításhoz. A medence 15 percen keresztül le van állítva. Nyomja meg bármelyik gombot a fűtés újraindításához. Lásd az alábbi "Áramlással kapcsolatos ellenőrzéseket".

HTR DRY -----

A fűtő berendezés szárazon van *

Nincs elég víz a fűtőberendezésben az indításhoz. A medence leáll. Miután a probléma megoldódott, törölje az üzenetet a fűtés újraindításához. Lásd az alábbi "Áramlással kapcsolatos ellenőrzéseket".

HTR TOO HOT -----

A fűtő túl forró *

Az egyik víz hőmérséklet-érzékelő 47,8 ° C-ot észlelt a fűtőberendezésben, és a medence leállt. Törölje az üzenetet, ha a víz 42,2 ° C alatt van. Lásd az alábbi "Áramlással kapcsolatos ellenőrzéseket".

PRES BTN TO RSET -----

A RESET üzenet más üzenetekkel együtt is megjelenhet

Néhány hiba szükségessé teheti az áramellátás megszakítását és visszakapcsolását.

Áramlással kapcsolatos ellenőrzések

Ellenőrizze, hogy nem alacsony-e a vízszint, az elszívókat nem akadályozza-e valami, a zárt szelepeket, a berekedt levegőt, túl sok zárt fűvókát. Bizonyos rendszereken, még akkor is, ha a hűtőegységet hibaállapot leállítja, bizonyos berendezések néha bekapcsolódhatnak a hőmérséklet megfigyelésének folytatásához, vagy ha fagyvédelem szükséges.

*Ez az üzenet törölhető a felső panelről.

Érzékelővel kapcsolatos üzenetek



Az érzékelők nincsenek szinkronban

A hőmérséklet-érzékelők LEHET, hogy nincsenek szinkronban 2-3° C-kal. Forduljon a hivatalos márkakereskedőjéhez.



Az érzékelők nincsenek szinkronban - hívja a szervizt*

A hőmérséklet-érzékelők NINCSENEK szinkronban. A fenti hiba legalább 1 óra fennáll. Forduljon a hivatalos márkakereskedőjéhez.



Az érzékelő hibás - 'A' érzékelő vagy 'B' érzékelő

A hőmérséklet-érzékelő vagy az érzékelő áramköre meghibásodott. Forduljon a hivatalos márkakereskedőjéhez.

Egyéb üzenetek



Kommunikációs hiba

A vezérlő panel nem kap jelet a rendszertől. Forduljon a hivatalos márkakereskedőjéhez.



Teszt szoftver telepítve

Az ellenőrző rendszer tesztprogrammal működik. Forduljon a hivatalos márkakereskedőjéhez.



° F vagy ° C helyett ° T

Az ellenőrző rendszer teszt üzemmódban van. Forduljon a hivatalos márkakereskedőjéhez.

*Ez az üzenet törölhető a felső panelről.

Rendszerrel kapcsolatos üzenetek

MEM FAIL -----

Program memória meghibásodása *

Indításkor a rendszer nem ment át a programellenőrző teszten. Ez az operációs program problémáját jelzi, és hívja a szervizet.

MEM RSET -----

Memória figyelmeztetés (maradandó memória hiba) *

A rendszerbeállítás módosítása után jelenik meg. Forduljon a hivatalos márkakereskedőjéhez, ha ez az üzenet egynél több bekapcsolásnál is megjelenik vagy ha azután jelenik meg hogy a rendszer már egy ideje fut.

CLOK FAIL -----

Az óra nem működik*

Forduljon a hivatalos márkakereskedőjéhez.

STUK PUMP -----

A szivattyú beakadhatott

A víz túlmelegedhetett. KAPCSOLJA KI a medencét. NE LÉPJEN BE A VÍZBE. Forduljon a hivatalos márkakereskedőjéhez.

CNFG FAIL -----

Konfigurációs hiba (a medence nem indul el)

Forduljon a hivatalos márkakereskedőjéhez.

HOT FAULT ----- CALL FOR SRVC -----

Memória figyelmeztetés Tartós memória visszaállítása* (Túlhevülés)

A rendszerbeállítás módosítása után jelenik meg. Forduljon a hivatalos márkakereskedőjéhez, ha ez az üzenet egynél több bekapcsolásnál is megjelenik vagy ha azután jelenik meg hogy a rendszer már egy ideje fut.

*Ez az üzenet törölhető a felső panelről.

HIBAELHÁRÍTÁSI ÚTMUTATÓ

Ez az útmutató segítséget nyújt a medence egyszerű problémáinak megoldásában. Ha a probléma nem megoldható ezen eljárások alkalmazásával, vegye fel a kapcsolatot az hivatalos Villeroy és Boch masszázsmedence kereskedőjével.

A vezérlőpanel hibaüzenetet jelenít meg:

Ok: Hiba történt.

Megoldás: Az adott hibákkal kapcsolatban lásd: Diagnosztikai üzenetek.

A vezérlőpanel és valamelyik medence berendezés nem működik:

1. ok: Nincs elektromos áram a medencébe.

Megoldás: Kapcsolja ki majd vissza a Fi relét. Ha ez nem oldja meg a problémát, akkor szakképzett villanyszerelővel ellenőrizze az elektromos szolgáltatást.

2. ok: A 20 vagy 30 A-es biztosíték a rendszertől függően kioldott.

Megoldás: Vegye fel a kapcsolatot az hivatalos Villeroy és Boch kereskedőjével.

A Fi relé többször egymás után kiold

1. ok: A medence bekötése hibás vagy az Fi relé hibás.

Megoldás: Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.

Ok # 2: A medence egyik alkatrésze hibás.

Megoldás: Vegye fel a kapcsolatot az hivatalos Villeroy és Boch kereskedőjével.

A medence szivattyú kikapcsol üzem közben:

1. ok: Az automatikus időmérő befejezte a 30 vagy 60 perces ciklust.

Megoldás: Kapcsolja be a szivattyút.

2. ok: A szivattyú túlmelegedett a gépészeti ajtó szellőzőinek elzáródása miatt.

Megoldás: Távolítsa el a tárgyakat a szellőzőnyílásoktól.

Ok # 3: A szivattyú motor hibás.

Megoldás: Vegye fel a kapcsolatot az hivatalos Villeroy és Boch kereskedőjével.

Nincs fűtés a medencében

1. ok: A termosztátot levették vagy alacsony hőmérsékleti tartományra állították.

Megoldás: Állítsa be a termosztátot a kívánt hőmérsékletre, vagy állítsa magas hőmérsékleti tartományba.

2. ok: A felsőhatár-érzékelő leállt.

Megoldás: Nyomja meg bármelyik gombot a nullázáshoz.

Ok # 3: A fűtési rendszer hibás.

Megoldás: Vegye fel a kapcsolatot az hivatalos Villeroy és Boch kereskedőjével.

A normál medence világítás nem működik:

1. ok: Az izzó kiégett.

Megoldás: Cserélje ki az izzót.

2. ok: A világítási rendszer hibás.

Megoldás: Vegye fel a kapcsolatot az hivatalos Villeroy és Boch kereskedőjével.

A jet-ek működése pulzál

Ok: A vízszint túl alacsony vagy a szűrők szennyezettek lehetnek.

Megoldás: Állítsa be a vízszintet a szűrőegység előlapján található jelig. Tisztítsa meg a szűrőket.

A medence szivattyú nem kapcsol be, működés közben égett szag, vagy túlzott zaj keletkezik:

Ok: Aszivattyú motorja hibás. Magas környezeti hőmérséklet esetén való használat, ill. túlzott hosszúságú üzemidő.

Megoldás: Vegye fel a kapcsolatot az hivatalos Villeroy és Boch kereskedőjével.

A jet-ek a normálnál gyengébbek vagy egyáltalán nem működnek, de a szivattyú működik:

1. ok: A medence jet-ek (szelepek) részben vagy teljesen el vannak zárva.

Megoldás: Nyissa meg a szelepeket.

2. ok: A szűrőpatron piszkos.

Megoldás: Lásd: A szűrő tisztítása.

3. ok: Levegő szorult be egy medence-berendezésbe vagy egy csövezetékbe.

Megoldás: Távolítsa el a bilincset a légtelenítő vezetékről, és csatlakoztassa le a szivattyúról addig, amíg a levegő kiáramlik, és látható lesz a víz áramlása, majd csatlakoztassa vissza a légtelenítő vezetékét.

4. ok: A szívószerelvények blokkolva vannak.

Megoldás: Távolítsa el minden olyan szennyeződést, amely blokkolja a szívószerelvényeket.

VILLEROY & BOCH MASSZÁZSMEDENCE GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A Villeroy & Boch garancia kizárólag a 2013-as vagy 2013 utáni európai lakossági használatra gyártott modellek (Desing, Premium, Comfort család vagy X Line család végfelhasználójának ("Tulajdonos") részére terjed ki.

A Villeroy & Boch garanciát vállal:

- 4 év a Premium családra
- 3 év a Comfort családra
- 2 év a X Line családra

a berendezésre, a gépészeti szekrényre, a JetPak rendszerre, az EnduraFrame tartóvázra, a kagyló felületére és a kagylószerkezetre. Ez a garancia kiterjed a szivattyú(k)ra, a fűtésre, a vezérlőrendszerre (beleértve a biztosítókat), a SnapCaps™-re, a FilterCap™-re, a többi Villeroy & Boch mechanikus berendezésre valamint a szivárgásokra bármelyik alkatrészéből vagy a vízvezetékéből a medencekagyló alatt. Továbbá az elektromos és mechanikus berendezésekre és hozzá tartozó csővezetésekre és szerelvényekre, amelyek anyag és gyártási hibák a vásárlási dátumtól a fentiek alapján számított időtartamig garanciálisak. Azok a hibás alkatrészek, amelyek könnyen eltávolíthatók a medencéből és könnyen cserélhetőek az felhasználó által, és nem igényelnek speciális eszközöket vagy ismereteket, illetve nem okoznak személyi biztonsági veszélyt, valamint mindegyik könnyen eltávolítható komponensnek számít, javításra vagy kicserélésre kerül az Ön hivatalos Villeroy & Boch masszázsmedence kereskedője által, vagy a hibás alkatrész (ek) elküldése által a Villeroy & Boch-hoz. Ez a garancia nem tartalmazza az audio rendszereket, az ózonrendszert és a beltéri és kültéri medencevilágítási rendszereket. A garancia kifejezetten lefedi a gépészeti szekrény sarkait, az ajtó és az oldalpanel, valamint a fröccsöntött medence alapot. Az EternaWood gépészeti szekrény részei (sarkok, ajtók, oldalsó panelek) és az EnduraBase™ vázszerkezet garanciálisak a korrozio és repedések esetén a vásárlási dátumtól a fentiekben megadott időtartamig. A hibás elemeket a garancia feltételei szerint cserélik ki. A garancia kifejezetten lefedi a jet-ekből (fúvókat), a JetPak jet-ekből és az összes JetPak vízvezetékéből származó szivárgást. A JetPak rendszerre a garancia a vásárlás dátumától a fentiekben szereplő időtartamig terjed. A cserélhető és a későbbiekben gyártott JetPak-ek színe legalább egy évig garantáltan elérhető. (Az egy évnél hosszabb időn túl szín elérhetőség függ a piaci igényektől és a Villeroy & Boch számára elérhető színektől.) A Villeroy & Boch garantálja az EnduraFrame (fröccsöntött medence vázát) a korrozio ellen a fentiek szerinti időtartamig a medence eredeti kiskereskedőjétől. Villeroy & Boch garantálja, hogy a Villeroy & Boch medencekagyló ne szivároгjon a fentiekben szereplő időtartamra az eredeti vásárlás dátumától.

A Villeroy & Boch 2 év garanciát vállal a medencetetőre, a nyakpárnákra, a világítási rendszerre, a sztereó rendszerre és az ózonrendszerre. Villeroy & Boch garanciát vállal a a belső és külső medence világítási rendszerre anyaghibák és gyártási hibák ellen 2 évig az eredeti medence vásárlási dátumától. Azok a hibás alkatrészek, amelyek könnyen eltávolíthatók a medencéből, mint például a külső LED izzó (beleértve a lámpatestet), (melyek könnyen eltávolítható komponensnek számítanak), javításra vagy kicserélésre kerülnek az Ön hivatalos Villeroy & Boch masszázsmedence kereskedője által, vagy a hibás alkatrész(ek) elküldése által a Villeroy & Boch-hoz. A Villeroy & Boch a Villeroy & Boch Audio sztereó rendszereit az eredeti vásárlás dátumától számítva 2 évig garantálja az anyag- és a gyártási hibák ellen. A Villeroy & Boch az eredeti vásárlás dátumától számítva 2 évig garantálja az ózonrendszert anyaghibák és gyártási hibák ellen. Villeroy & Boch az eredeti vásárlás dátumától számítva 2 évig garantálja a medencetetőt anyaghibák és gyártási hibák ellen. A medencetető vagy a nyakpárnák fakulására, repedésére vagy lepergésére a jelen garancia vagy más garancia nem vonatkozik. A Villeroy & Boch garanciát vállal a rozsdamentes jet-ek felületére és a szűrőbetétekre az anyaghibák és a gyártási hibák ellen a leszállítás végéig.

Warranty Performance:

A Villeroy & Boch vagy annak felhatalmazott ügynöke kijavítja vagy kicseréli a Villeroy & Boch medence hibás alkatrészét vagy hibás működését, amelyre a korlátozott garancia vonatkozik, és amelyet egy engedélyezett Villeroy & Boch pool kereskedőtől vásárolt meg. Ennek során a Villeroy & Boch fenntartja magának a jogot, hogy eldöntse, hogy javítsa vagy cserélje a hibás medencét vagy alkatrészét. Ha a Villeroy & Boch megállapítja, hogy a hiba kijavítása nem megvalósítható, fenntartja magának a jogot, hogy egy másik medencével helyettesítse a hibásat, amely egyenértékű a hibás medence eredeti vételárával. Ilyen esetben a hibás medence eltávolításának költségei, a helyettesítő új medence szállítási költségei és a kiszállítási költségei a medence tulajdonosát terhelik. A Villeroy & Boch fenntartja a jogot arra, hogy akár új, akár felújított alkatrészeket használjon. Bizonyos esetekben a márkakereskedő felszámíthat Önnek egy ésszerű kiszállási díjat. Bármely javítás vagy csere nem nyújt új garanciális fedezetet, vagyis a garancia csak az eredeti termék jótállásának fennmaradó idejére terjed ki.

A jótállási szolgáltatás igénybeviteléhez vegye fel a kapcsolatot az hivatalos Villeroy & Boch medence kereskedőjével vagy a Villeroy & Boch céggel, és küldje el a vásárlás igazolását és a medence sorozatszámát. Minden hibás medencét vagy alkatrészt, amelyet a gyárnak közvetlenül a garanciális javításra küldtek, a Villeroy & Boch által előzetes engedélyt kell kapnia, és ki kell előre fizetni. A visszaküldött áru visszaszállítását a Villeroy & Boch fogja fizetni minden garanciális alkatrésznel és medencénél. IHa az egész medence javításra kerül a gyárba, akkor a medence tulajdonosának helyszínén a medence eltávolításának és újbóli telepítésének költségei a medence tulajdonosát terhelik. A fentiek szerinti javítás vagy csere a Villeroy & Boch kizárólagos felelőssége a korlátozott jótállás megszegésé esetében.

Kivételek

Ez a Villeroy & Boch garancia érvénytelen, ha az alábbiak bármelyike bekövetkezik:

- A medencét átalakították, elhanyagolták, nem rendeltetés szerűen használták vagy kárt okoztak benne.
- Bármilyen javítási kísérlet esetén, amennyiben azt nem egy hivatalos Villeroy & Boch szakember végezte.
- A medencét nem lakossági felhasználásban, vagy egyéb olyan felhasználásban használták, amelyre nem tervezték.
- előre nem látható körülmények által okozott károk, vagy bármilyen más a Villeroy és Boch által nem kontrolálható körülmény által.
- A károsodást bármely nem engedélyezett mechanikus vagy elektromos alkatrész használata okozza, vagy nem engedélyezett vegyi anyag hozzáadása okozza.
- A kárt a Villeroy & Boch szakemberein kívül okozta valaki a szállítás, a rossz elhelyezés, a nem megfelelő telepítés vagy elektromos bekötés során.
- A medence kagylójának károsodása túlzott hő keletkezése miatt, mely a medence üres (víz nélküli) fedetlen állapota vagy közvetlen napsugárzásnak kitett volta idézett elő.
- A károsodást a 0°C - 49°C víz hőmérséklet-tartományon kívüli medence működtetés okozza.
- A károsodást a medencevíz kémiajának helytelen karbantartása vagy azáltal keletkezett, hogy a fel nem oldott vegyi anyagok a medence felületén maradnak.
- A károsodást, olyan telepítés, karbantartás és üzemeltetés okozza, melyet a Villeroy & Boch Kezelési Útmutató, az Előrendelési útmutató vagy bármely más, a Villeroy & Boch által kinyomtatott utasítás, értesítés vagy közlemény figyelmen kívül hagyásával történik.

Korlátozások

Ez a korlátozott jótállás helyettesíti az összes egyéb, konkrét vagy általános jótállást. Gyakorlatban vagy jogi értelemben, beleértve a kereskedelmi forgalmazhatóságra és az adott célra való alkalmasságra vonatkozó általános garanciákat is. Minden jótállási szolgáltatást a Villeroy & Boch vagy annak hivatalos képviselője végez. Más ügynök, kereskedő, forgalmazó, Szolgáltató cég vagy egyéb másik fél szolgáltatása sem módosíthatja semmilyen módon, vagy terjesztheti ki a korlátozott garancia feltételeit.

JOGI NYILATKOZAT

VILLEROY ÉS BOCH ÉS A HIVATALOS KÉPVISELŐI NEM VÁLLALNAK FELELŐSSÉGET BÁRMILYEN SÉRÜLÉSRE, VESZTESÉGRE, KÖLTSÉGRE, VAGY BÁRMILYEN EGYÉB KÁROKÉRT, AKÁR VÉLETLEN, KÖZVETETT, KÜLÖNLEGES VAGY KÖZVETLEN, BELEÉRTVE KORLÁTOZÁS NÉLKÜL A MEDENCE HASZNÁLAT KIESÉSÉRE, A HIBÁS TERMÉK ELTÁVOLÍTÁSÁNAK KÖLTSÉGEIRE, ABBAN AZ ESETBEN SEM HA VILLEROY ÉS BOCH-OT TÁJÉKOZTATTÁK AZ ILYEN KÁROK LEHETŐSÉGÉRŐL. A VILLEROY & BOCH FELELŐSSÉGE E KORLÁTOZOTT GARANCIA ALAPJÁN, HA VAN ILYEN, NEM HALADHATJA MEG A HIBÁS TERMÉKÉRT FIZETETT EREDETI ÖSSZEGET. A KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS ALÁ TARTOZÓ SZAVATOSSÁG AZ EREDETI VÁSÁRLÁSI DÁTUMTÓL SZÁMÍTVÁ KEZDŐDIK, ÉS A LEFEDETTSÉG IDŐTARTAMA NEM TERJED KI SEMMILYEN OKBÓL SEM A MEGADOTT IDŐTARTAMON TÚL. EZEN KORLÁTOLT FELELŐSSÉG NYILATKOZAT UGYANÚGY ALKALMAZHATÓ A VILLEROY & BOCH VAGY ANNAK MEGBÍZOTTTJA ÁLTAL NYÚJTOTT BÁRMELY SZOLGÁLTATÁSRA. VILLEROY ÉS BOCH ÉS A HIVATALOS KÉPVISELŐI NEM VÁLLALNAK FELELŐSSÉGET BÁRMILYEN SÉRÜLÉSRE, VESZTESÉGRE, KÖLTSÉGRE, VAGY BÁRMILYEN EGYÉB KÁROKÉRT, AKÁR VÉLETLEN, KÖZVETETT, KÜLÖNLEGES VAGY KÖZVETLEN, BELEÉRTVE KORLÁTOZÁS NÉLKÜL A MEDENCE HASZNÁLAT KIESÉSÉRE, A HIBÁS TERMÉK ELTÁVOLÍTÁSÁNAK KÖLTSÉGEIRE, ABBAN AZ ESETBEN SEM HA VILLEROY ÉS BOCH-OT TÁJÉKOZTATTÁK AZ ILYEN KÁROK LEHETŐSÉGÉRŐL.

Törvényes jogok

Ez a korlátozott jótállás különleges jogokat biztosít. Önnek más garanciális jogai is lehetnek, amelyek országonként változnak. Egyes országokban nem engedélyezik a garancia fennállásának korlátozását, ebben az esetben ez a korlátozás nem vonatkozik Önre. A kitöltött jótállási regisztrációs űrlapjának gyors visszaküldése védi az Ön jótállási jogait.

Villeroy & Boch AG

Unternehmensbereich Bad und Wellness
Hauptverwaltung
D-66693 Mettlach

Für Deutschland, Österreich und die Schweiz:

Villeroy & Boch AG
Unternehmensbereich Bad und Wellness
Postfach 11 22 • 66688 Mettlach
DEUTSCHLAND
Tel. + 49 (0) 68 64 81 15 00
Fax: + 49 (0) 68 64 81 14 84
E-mail: information@villeroy-boch.com

For United Kingdom:

Villeroy & Boch
Bathroom, Wellness and Tiles Division
267 MERTON ROAD • London SW18 5JS
United Kingdom
Tel.: +44 208 871 4028
Fax: +44 208 870 3720
E-mail: wellness-uk@villeroy-boch.com

Pour la France:

Villeroy & Boch SAS
82, Rue d'Hauteville • 75010 Paris
Tél: +33 (0) 825 009 100
E-mail: hotline-France@villeroy-boch.com

Per l'Italia:

Villeroy & Boch
Divisione Bagno e Wellness
Via Fatebenefratelli, 20
20121 Milano • Italia
Tel.: +39 02 63 47 10 12
Fax: +39 02 6 55 51 20
E-mail: wellness-it@villeroy-boch.com

Voor Nederland:

Villeroy & Boch Wellness b.v.
Divisie Badkamer en Wellness b.v.
Computerweg 22 • 3542 DR Utrecht
Nederland
Tel.: +31 (0) 30 247 34 00
Fax: +31 (0) 30 247 34 99
E-mail: wellness-nl@villeroy-boch.com

Voor België • Pour la Belgique:

Villeroy & Boch Wellness Belgium
Populierstraat 1 Industriezone Haven • B-8800 Roeselare
België
Tel.: +32 (0)51 26 40 40
Fax: +32 (0)51 26 40 50
E-mail: wellness-be@villeroy-boch.com

Für andere Länder: • For other countries: • Pour les autres pays:**Per altri paesi: • Voor andere landen:**

Villeroy & Boch AG
Unternehmensbereich Bad und Wellness
Postfach 11 22 • 66688 Mettlach
DEUTSCHLAND
Tel. + 49 (0) 68 64 81 15 00
Fax: + 49 (0) 68 64 81 14 84
E-mail: information@villeroy-boch.com

Wijzigingen voorbehouden • Änderungen vorbehalten • Sous réserve de modifications

We reserve the right to make alterations • Salvo modifiche • Ändringar förbehållna • Oikeudet muutoksiin pidätetään

®= Geregistreerd merk • Eingetragenes Warenzeichen • Marque déposée • Registered trademark • Marchio registrato • Registrerat varumärke • Reki-teröity tavaramerkki, TM=Trademark

VILLEROY & BOCH

**A legújabb generációs Villeroy-Boch egyedi
masszázsmedencék megtekinthetők és
kipróbálhatók az iSauna Design kft.
bemutató termeiben.**

Bővebb információ: www.szaunagyartas.hu



www.szaunagyartas.hu

iSauna Design Kft. MAXCity

2045 Törökbálint

Tópark út 1/A

+36 23 428 914

+36 70 313 5705

maxcity@szaunagyartas.hu

iSauna Design Kft. Dunaszeg

9174 Dunaszeg

Liget u. 11.

+36 96 312 230

+36 70 362 55 97

info@szaunagyartas.hu

Magyarország 2017